

LEOPOLDO DE' MEDICI PRINCIPE DEI COLLEZIONISTI

7 Novembre 2017
28 Gennaio 2018

Tesoro dei Granduchi,
Palazzo Pitti, Firenze





MAGICO NATALE

La copertina del numero di dicembre è dedicata alla festa più attesa dell'anno da grandi e bambini. Troverete tante idee regalo per tutti i gusti e per tutte le tasche. ©Fotolia



16



9

OPINIONE DI GIANNI RIOTTA
Siamo soli nell'universo?

11

OPINIONE DI FABIANA GIACOMOTTI
Consigli per gli acquisti:
un divertimento per chi legge

13

OPINIONE
DI ALESSANDRO BORGHESE
Storia dell'aperitivo
pre-dinner all'italiana

14

EDITORIALE
DI PAOLO POSTERARO
Le nostre idee per il Natale

16

COVER STORY
A Natale ti regalo...

27

DAL MONDO
News
Appuntamenti

45

VIAGGIARE NEI 5 SENSI



27



46



52

VISTA

46

MILANO

DI CRISTINA GRINER
Che la festa cominci

52

FERRARA

DI CRISTINA GRINER
Countdown al Castello

56

BORGH E PARCHI

Tesori da scoprire

60

HOTEL

DI SILVIA DORIA

65

OROLOGI

DI ALESSANDRO FIORENTINI

66

LIBRI

DI DARIO MORCIANO

68

EDOARDO LEO

DI STEFANO COCCI
«Il mio costume di Superman»

70

CINEMA

DI STEFANO COCCI



56

UDITO

72

PERCORSI E CAMMINI

Sulle tracce di santi e pellegrini

75

MUSICA

DI DARIO MORCIANO

78

MOTORI

DI LEONARDO IANNACCI

79

JOHN PETER SLOAN

Impara l'inglese divertendoti

GUSTO

80

ECCellenze DEL TERRITORIO

Sua maestà il carciofo

82

LA RICETTA DEL MESE

84

SPECIALITÀ REGIONALI

Sapori indimenticabili

88

LOCALI

DI FRANCESCA COLELLO



78



68



66



80

Quattro grandi mostre a Firenze



LE GALLERIE
DEGLI UFFIZI

Il Rinascimento. Oggi.

Uffizi e Palazzo Pitti, Firenze
martedì - domenica 8:15 - 18:50

Biglietti www.uffizi.it

Tel: +39 055 294883

  @UffiziGalleries



94



TATTO

90

MODA UOMO

DI VALERIA ONETO
Dandy da metropoli

92

MODA DONNA

DI VALERIA ONETO
Urban portrait

94

FESTE DELLA TRADIZIONE

Il Natale tra i borghi

96

MODA BIMBI

DI VALERIA ONETO

OLFATTO

98

TERME

DI MARZIA CICCOLA
Alla fonte della salute

102

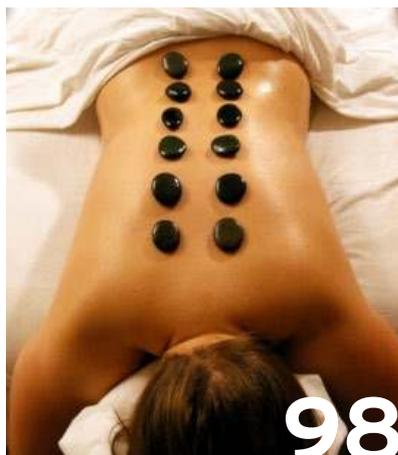
BEAUTY DONNA

DI MARZIA CICCOLA

104

BEAUTY

DI MARZIA CICCOLA



98

102



104

.italo

Rivista mensile di bordo
Dicembre 2017

EDITORE NTV S.P.A.

Nuovo Trasporto Viaggiatori
Viale del Policlinico 149/b
00161 Roma

pubblicazione mensile reg. presso
il Tribunale Ordinario di Roma
n. 139/2017 del 7/09/2017

REALIZZAZIONE EDITORIALE

SPORT NETWORK SRL

Via Messina 38, 20154 Milano

DIRETTORE EDITORIALE

Antonella Zivillica

DIRETTORE RESPONSABILE

Paolo Posteraro
paolo.posteraro@edi-press.com

COORDINAMENTO EDITORIALE

Andrea Brambilla

REDAZIONE ITALO

Alessio De Battisti
alessio.debattisti@ntvspa.it

EDITING E IMPAGINAZIONE

Edipress Srl - Adversign Srl

www.edi-press.com

redazione@edi-press.com

Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello,
Silvia Doria, Stefania Esuperanzi,
Alessandro Fiorentini, Dario Morciano,
Paola Papeschi, Silvia Pino, Giulia Rinaldi,
Cristina Sanna, Cosimo Santoro, Romina Sterbini

OPINIONI DI

Alessandro Borghese,
Fabiana Giacomotti, Gianni Riotta

HANNO COLLABORATO

Marzia Ciccola (Beauty), Cristina Griner (Turismo),
Leonardo Iannacci (Motori), Valeria Oneto (Stylist),
Roberta Vitale (Inglese)

PROGETTO GRAFICO

Likecube.it

FOTOGRAFIE

iStock, Fotolia, Getty Images

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA

PER LA PUBBLICITÀ

Sport Network Srl

Via Messina 38, 20154 Milano
Tel. 02/34962420

PREPRESS E STAMPA

Poligrafici il Borgo S.r.l.

Via del Litografo, 6 40138 Bologna
Tel. +39 051 6034001
Fax +39 051 603401



THIS CHRISTMAS
COLLECT MOMENTS,
NOT THINGS.

QC TERME
spas and resorts

Leading spas and wellness resorts
Bormio | Pré Saint Didier | Monte Bianco | Milano | Torino | Roma | San Pellegrino | Dolomiti

GRANDE FESTA A CORTE.

Tutto l'anno, per voi,
alla Reggia di Venaria.



 La Venaria Reale


2007 • 2017



+39 011 4992333 lavenaria.it
VENARIA REALE - TORINO



SIAMO SOLI NELL'UNIVERSO?

Leggo, tra le solite notizie, della scoperta del pianeta Ross 128b, 11 anni luce da noi, che gira intorno alla stella Ross 128, o, con più poesia, Proxima Virginis, perché prossima alla costellazione della Vergine. Ross 128 b è più piccolo della Terra, ma ha temperature simili e assorbe radiazioni compatibili con ossigeno e acqua in superficie, l'identikit della vita secondo gli astronomi. Il nuovo pianeta mi riporta a un viaggio che feci, reporter in erba, dal professor Frank Drake, scienziato che dal 1960 aveva lanciato dalla California il pro-

“Il pianeta Ross 128b, appena scoperto, è distante 11 anni luce da noi e assorbe radiazioni compatibili con ossigeno e acqua in superficie”

gramma di studi SETI: cercare vita oltre il nostro sistema solare. Drake mi commosse, perché non era uno svitato cacciatore di marziani, ma un astronomo che ascoltava i segnali dallo spazio e replicava in cerca di dialogo con le altre specie. Uscendo, un suo collega, in camice bianco, mi tirò invece da parte “Ragazzo, Frank è matto, da quando in qua esseri deboli fanno chiasso per farsi sentire? E se ci sentono e fanno un boccone di noi?”. Leggo dell'affascinante Proxima Virginis e, come allora, rabbrivisco: sarà un Eden o una trappola?

riotta.it 

DRINK RESPONSIBLY



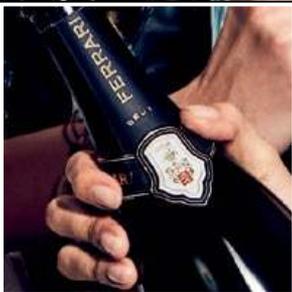
Pure emotions >



Sparkling life >



Italian glam >



Amazing bollicine >


FERRARI
TRENTO 1902
TRENTO DOC

THE ITALIAN TAG

#FerrariTrento | www.ferraritrento.it





CONSIGLI PER GLI ACQUISTI: UN DIVERTIMENTO PER CHI LEGGE

Per chi ama il Natale, anche al lordo del suo lato consumistico e kitsch, una delle attività più divertenti è sfogliare, con le giuste settimane di anticipo, i "consigli per gli acquisti" offerti dalle riviste e dai siti web. Incubo di fotografi, grafici e redattori (i primi devono fotografare una quantità pressoché infinita di oggetti disparati, i secondi armonizzare le immagini nuove con quelle inviate da solerti e speranzosi uffici stampa, i terzi inventarsi ogni anno un taglio editoriale intrigante e controllare centinaia di didascalie), a leggerla bene e con il giusto spirito, la "regalistica editoriale" è invece una fonte di grande divertimento. Innanzitutto mette di buon umore: evoca occasioni festose e calore anche se non si intende comprare uno solo dei libri, dei gioielli, dei mixer, dei calzini a strisce, dei barattoli di miele e dei giocattoli che si rincorrono fra le pagine. Inoltre, offre qualche spunto e qualche idea da copiare, anche a condizioni diverse da quelle segnalate. Le paillettes e i lustrini, grande tendenza del Natale 2017, accorpano fortunatamente tutte queste caratteristiche: danno e donano luce, sono declinabili in mille modi e per tutte le tasche, mettono allegria e, volendo acquistarli sotto forma di abito, shorts, borse, saranno perfetti anche per la prossima stagione. All'adolescente piaceranno lo zaino o le sneaker, alla mamma gli orecchini. A tutte, e soprattutto a chi era adolescente nei Settanta, basterà invece un microvasetto di lucidalabbra glitterato per aver subito voglia di ballare.

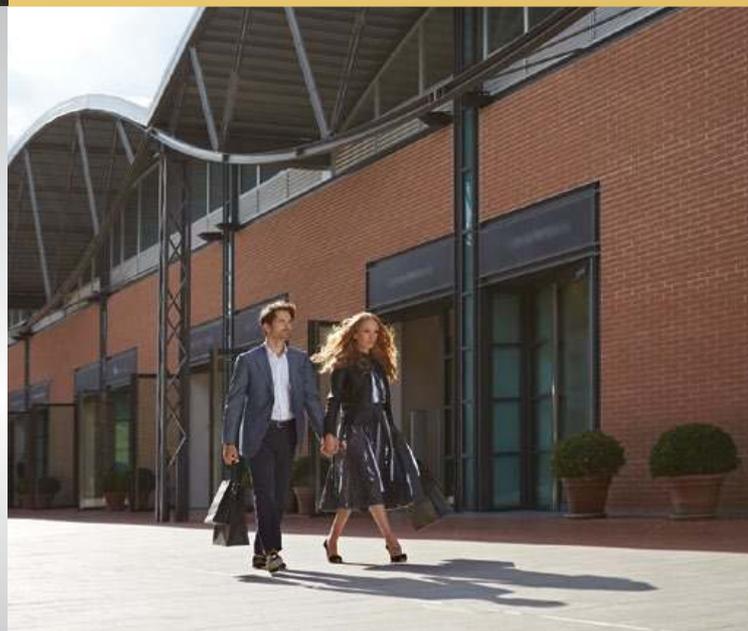


L'ESCLUSIVO OUTLET
DEL LUSO NEL CUORE
DELLA TOSCANA

I marchi più esclusivi
della moda ai prezzi
più convenienti di sempre

THE UNIQUE
LUXURY OUTLET IN
THE HEART OF TUSCANY

*The most exclusive
Fashion Brands
at the best bargain prices*



THE | MALL
LUXURY OUTLETS
FIRENZE

Via Europa, 8 - 50066 Leccio Reggello (Firenze) - Italia
Info T +39 055 8657775

www.themall.it

Il Servizio Navetta e Autobus Diretto sono prenotabili online <https://themall.busitaliashop.it> oppure potete rivolgervi alla Portineria/Conciierge dell'albergo.
For Shuttle Bus and Direct Bus services book online <https://themall.busitaliashop.it/> or ask to the Conciierge of your Hotel.



STORIA DELL'APERITIVO PRE-DINNER ALL'ITALIANA

Quando qualcuno dice "aperitivo", il pensiero porta subito alla città considerata la capitale di questo appuntamento: Milano. L'aperitivo, però, ha origini molto più lontane. Nel V° secolo a.C. Ippocrate scoprì che la somministrazione di una bevanda, il *vinum hippocratum*, alleviava i disturbi d'inappetenza dei suoi pazienti. L'evoluzione da "cura" ad "appuntamento di piacere" si è avuta nel 1786 a Torino, quando una ricetta del distillatore Antonio Benedetto Carpano ha conquistato l'attenzione di Vittorio Emanuele II, nasce così il Vermouth, vino aromatizzato con oltre 30 varietà di erbe e spezie. La nuova tendenza arriva a Milano, dove Gaspare Campari lancia un nuovo aperitivo: il bitter all'uso dell'hollanda. Inizia così una battaglia a suon di soft drink tra le due città che oggi si è estesa a tutta la Penisola. Le proposte sono molteplici e hanno come limite solo la fantasia e la tecnica dei barman. Per i nostri ospiti abbiamo preparato una selezione di aperitivi, anche analcolici, da gustare comodamente in sala o al bancone del Bistrot Cocktail Bar all'intero del mio ristorante (Alessandro Borghese - il lusso della semplicità). Trasportati dal sottofondo musicale e stuzzicando il palato con sfiziose selezioni di tapas in un ambiente dall'atmosfera anni '20. Da bevanda leggermente alcolica fino a occasione di piacere da gustare con ghiotti assaggi, il pre-dinner è un appuntamento di eccellenza italiana da diffondere all'estero con materie prime di qualità.

L'editoriale di
PAOLO POSTERARO
DIRETTORE DI ITALO - I SENSI DEL VIAGGIO



LE NOSTRE IDEE PER IL NATALE

Se è vero che “Natale è una parola che trasmette felicità solo a pronunciarla”, arrivati al mese in cui piccoli (e grandi) fanno il conto alla rovescia aprendo le finestrelle del calendario dell'Avvento, noi di “Italo. I sensi del viaggio” non ci siamo fatti trovare impreparati! Ad accogliervi in questo numero del magazine trovate infatti un ricco servizio con idee e proposte per regali adatti a tutti i gusti e a tutte le fasce di prezzo... Un modo divertente e alternativo per impiegare il tempo che passate sul treno: decidere cosa far trovare sotto l'albero ad amici e familiari!

Ma dicembre non è solo Natale. E allora, ancora una volta, vi portiamo in giro per il Bel Paese

“Ancora una volta vi portiamo in giro per l'Italia, a Milano, a Ferrara e alla scoperta dei tanti tesori nascosti del Lazio”

a caccia delle meraviglie d'Italia. Questo mese andiamo a Milano, poi ci spostiamo tra le strade e le piazze della splendida Ferrara e ce ne andiamo insieme alla scoperta dei tesori nascosti del Lazio, tra parchi, riserve naturali e percorsi turistici di grande fascino.

Non perdetevi, poi, l'intervista a Edoardo Leo, i nostri consigli sui film, la musica, i libri e gli hotel e i servizi di moda e wellness.

Insomma, come sempre, buona lettura e buon viaggio! Ma non solo... Tanti auguri di buon Natale e felice anno nuovo!

OBICÀ

Mozzarella Bar, Pizza e Cucina

Un **MAGICO** NATALE da **OBICÀ**

Pranzi • Cene • Aperitivi
Feste Private

ENJOY!

Obicà Mozzarella Bar
Primo Piano Fronte Binari
Stazione Milano Centrale
Tel. 02 66986533
centrale@obica.com
www.obica.com



COVER STORY

REGALI



A Natale ti regalo...

Per i ciclisti incalliti, per gli intellettuali, i modaioli, i sofisticati, i pratici, gli amanti dell'hi-tech e quelli del design: la scelta del dono perfetto non è mai stata così divertente. Ecco una colorata selezione per far contenti tutti, ma proprio tutti

A CURA DI FRANCESCA COLELLO E SILVIA PINO



Bollicine per le feste ASTI SECCO

La versione secca dello
spumante dolce più bevuto
al mondo. Euro 7
www.astidocg.it



Per piccole femministe LEGO

Set con le quattro donne
pioniere della NASA con
tanto di telescopio spaziale
Hubble. Euro 24,99
www.lego.com



Sport a colori
CELLULARLINE
Fascia da braccio per
il fitness in microfibra
senza cuciture. Euro 19,90
www.cellularline.com



**Eleganza
made in Italy**
BRETELLE & BRACES
Sfiziosa bretella
in tessuto scozzese
due in uno. Euro 89
bretelleitaliane.com

Sicurezza in regalo ALCATEL

V-Bag è un localizzatore
avanzato utile per borse, zaini
e portadocumenti, che lancia un
alert quando la borsa
viene spostata. Euro 59
www.alcatel-mobile.com/it



È Natale anche per Fido FERPLAST

Morbidissimo cuscino
double-face in cotone
e peluche. Disponibile
in 6 misure. Da Euro 9,90
www.ferplast.com



fino a 100 Euro



Homewear di classe
OYSHO
Vestaglia floreale orientale.
Euro 39,99
www.oysho.com



Swan Lake dreams
SWAROVSKI
Orecchini jackets placcati in oro rosa con l'iconico simbolo Swarovski. Euro 89
www.swarovski.com



Un dono per buongustai
BONOLLO
Esclusiva confezione con grappa ed eleganti calici da degustazione. Euro 40
www.bonollo.it



Lingerie portafortuna
VERDISSIMA
Reggiseni a triangolo e tanga in soffice microrete stretch con gioiello e ricamo macramè. Euro 47
www.verdissima.it



Vacanze glitterate
FABY
Mini holidays kit con smalti travel size. Euro 19
www.fabynails.com



Natale in blu
ALESSI
Decorazioni per l'albero di Natale. Designer LPWK, Antonio Riccò. Euro 16 cad
www.alessi.com



Soffici nuvole
ACCESSORIZE
Morbidi, confortevoli e caldissimi slipper boots. Euro 25,90
accessorize.it



Per l'amico cinefilo
WARNER BROS
Cofanetti vinyl edition di film o serie tv con packaging da collezione. Euro 39,99
www.warnerbros.it

COVER STORY REGALI



Il calendario dell'Avvento da giocare

PLAYMOBIL

Che esista o no, è sempre bello divertirsi con il laboratorio di Babbo Natale.
www.playmobil.it



Classy comfort

CAMICISSIMA

Giubbotto invernale in leggerissimo e confortevole tessuto tecnico. Euro 79,90
www.camicissima.com



Per inguaribili romantiche

NEWTON COMPTON

Una nuova storia d'amore dalla penna del best seller *Un diamante da Tiffany*. Euro 10
www.newtoncompton.com



Eleganza senza tempo

SENNHEISER

Il classico rivive in una versione tecnologica, il 746 di GPO, disponibile in un'ampia gamma di colori. Euro 69
sennheiser.com



Un classico

BARTS

Sciarpa a quadri navy con bordi sfrangiati. Euro 39,99
www.barts.eu



La magia delle fate

ERBORISTERIA MAGENTINA

Kit regalo composto dal pregiato Olio delle Fate e crema mani. Euro 14,50
www.erboristeriamagentina.it



Per illuminare la notte

ALESSI

L'omino Girotondo in versione lampada da tavolo. Euro 65
www.alessi.com



Giochi per piccoli pelosi

FERPLAST

Discover è un gioco interattivo di abilità con nascondigli per crocchette. Euro 16,50
www.ferplast.com

fino a 100 Euro



Bright Christmas
ACCESSORIZE

Crossbody bag perfetta
per le feste. Euro 37,90
accessorize.it



Più sicure con
una Power Bank
VARTA

Safety Power Bank
con sistema di allarme
per la sicurezza delle
donne. Euro 23
www.varta.com



Piccoli aiutanti
di Babbo Natale
ZARA HOME

Set da elfo. Euro 22,99
www.zarahome.com



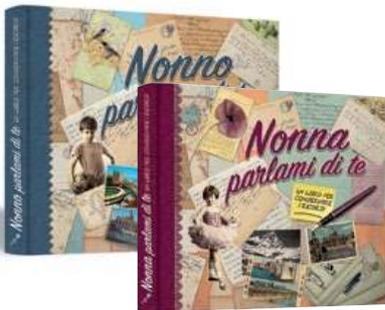
Per l'amico ciclista
CELLULARLINE

Impermeabile, con chiusura
per manubrio regolabile,
si connette automaticamente
all'App di Biking o Navigazione
preferita. Euro 25
www.cellularline.com



Un Natale da Charlie Brown
VANS

La Old Skool con le famose
strisce dei Peanuts dello speciale
natalizio "Un Natale da Charlie
Brown". Euro 90
www.vans.it



Nonna, parlami di te
FAMILY NATION

Libro, storia, ma anche
album fotografico da regalare
a nonno o a nonna e pronto per
essere compilato. Euro 21,16
www.nonna-nonno.it

Natale in formato charm
PANDORA

Gli charm natalizi
per chi ama i versatili
bracciali Pandora. Euro 79
www.pandora.net



COVER STORY REGALI

da 100 a 200 Euro



Regalare il Made in Italy

DORIA 1905

Tessuti caldi, colori raffinati e lavorazione artigianale. Euro 109
www.doria1905.com

Per bimbi felici e genitori più tranquilli

ALCATEL

Movetime Family: smartwatch per bambini con schermo a colori, connettività mobile e GPS. Euro 169
www.alcatel-mobile.com



Passione sci

PEAK PERFORMANCE

Zaino da sci, resistente e leggero con spazio porta casco. Euro 170
www.peakperformance.com



Intramontabile

BOCCADAMO

Orologio da polso con cinturino in maglia mesh silver e tricolore laterale in smalto. Euro 119
www.boccadamo.com



Il tacco per tutte le occasioni

FRAU

Stivaletto in velluto ricamato con comodo tacco 7 cm. Euro 165
www.frau.it

Passione maglia

WE ARE KNITTERS

Set per lavorare a maglia composto da materiale ecosostenibile e filati di lana merino per realizzare cappellini, sciarpe e tenere tutine. Prezzi vari
www.weareknitters.it



Video a 360°

MIDLAND

Actioncam sferica compatibile con i telefoni Android con funzione USB On-The-Go. Euro 119
www.midlandeuropa.com



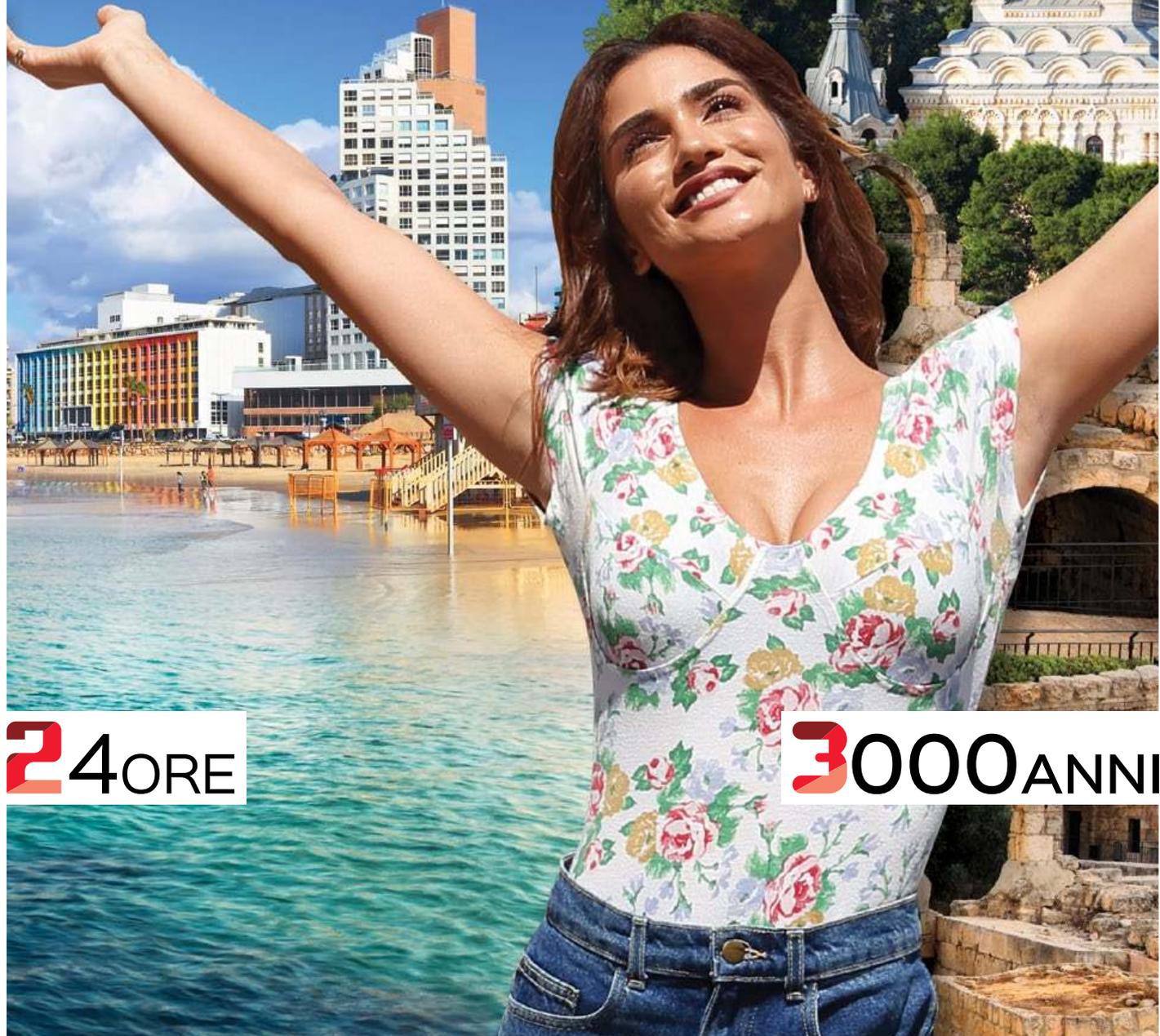
Per la gioia

dei collezionisti

RIVA YACHT

Il modellino Aquariva entra a far parte della collezione Wooden Toys di Riva Brand Experience. Euro 170
www.riva-yacht.com

Two Cities. One Break.
TEL AVIV
JERUSALEM



24ORE

3000ANNI

Tocca le pietre di Gerusalemme, testimoni di 3000 anni di storia e vivi le 24 ore di Tel Aviv, dove ogni momento sarà parte della tua storia. Separate da millenni, a soli 45 minuti l'una dall'altra, queste città ti regalano grandi emozioni a meno di 4 ore di volo da casa.

**A partire
da € 375**
citiesbreak.com

COVER STORY REGALI

a partire da 200 Euro



L'intelligente di casa **NEATO ROBOTICS**

Neato Botvac D3 Connected e Botvac D5 Connected, i robot aspirapolvere smart connessi.

Da Euro 399
www.neatorobotics.com/it/



I bangles irrinunciabili **BOCCADAMO**

Bracciali placcati oro rosa e oro giallo con charm centrale in Swarovski colorato. Euro 301
www.boccadamo.com



Sharky woman **COACH 1941**

Pullover super soffice. Euro 395
www.barts.eu



Memoria sofisticata **EGO**

Uno scrigno, che, senza connettersi a Internet, conserva e protegge documenti personali, immagini, ricordi e molto altro. Da Euro 340
www.egoprivate.com



Per l'amica estrosa

FACE A FACE BY BOCCA JOY

Occhiali rosso fuoco, con aste nere a contrasto e scarpetta col tacco sul finale d'asta. Euro 318
www.faceaface-paris.com



Design italiano **NATUZZI**

Una vera e propria scultura luminosa. Da Euro 426
www.natuzzi.it



Tempo di neve **MOON BOOT**

L'unico e originale Moon Boot in versione vinyl gold. Da Euro 75
www.moon-boot.com



Fotocamera per fashion victims **OLYMPUS**

Olympus pen: non solo fotocamera ma vero e proprio accessorio fashion. Euro 619,90
olympus.it

FUJIFILM

OPEN YOUR EYES.

SCOPRI IL MONDO CON FUJIFILM GFX 50S

WWW.FUJIFILM.EU/IT



GFX
MEDIUM FORMAT

SENSORE MEDIO FORMATO CMOS 43.8X32.9MM
RISOLUZIONE 51.4 MEGA PIXEL
PROCESSORE DI IMMAGINE X-PROCESSOR PRO
SISTEMA AUTOFOCUS FINO A 425 PUNTI
SENSIBILITA' ISO DA 50 A 102,400

COVER STORY REGALI

a partire da 200 euro



Polvere di stelle

WOODONE

Occhiali con polvere glitterata, modello in legno di frassino grigio ricoperto di Galena, un minerale originario del Sud Tirolo. Euro 749
www.woodone.it



Tecnologia divertente

HUAWEI

Huawei Mate 10 lite: il più piccolo della famiglia Mate e primo Huawei dotato di 4 fotocamere. Euro 349
huawei.com/it/



Giochi... di classe

ZEGNA TOYZ COLLECTION

Set porta carte da gioco con dettagli in pelle di vitello. Euro 395
www.zegna.it



Unica

MISANI

Collana in cuoio con elementi in oro giallo, quarzo citrino e pavè di diamanti. Euro 7.900
www.misanimilano.com



Per Tennis lover **HEAD**

Graphene Touch Speed Limited Edition. Euro 250
www.head.com



Sedute POP

SELETTI

Poltrone della collezione Toiletpaper Magazine. Euro 890
www.seletti.it



Coccinella bag

REGENESI

Perfetta per festeggiare il Natale. Lusso 100% ecosostenibile. Euro 229
regenesi.com

Bici e Baci

ABICI

Per lei, rossa fiammante e dall'appeal vintage.
abici-italia.it



ALVIRO MARTINI

1^A CLASSE

ALVIROMARTINI.IT

TED

LOBSTER AND BURGERS

LOBSTER ROLL

Astice fresco dal Canada
in un soffice e fragrante
pane tostato

a prati

L'ASTICE

VIA TERENCEIO 12/14/16

00193 - ROMA / PRATI

+39 06.945.171.68

www.tedlobsterburger.it

- OPEN -
EVERY DAY
FROM 12 AM
TO 2 AM

Dal mondo



LUKE HAYES

Rosso passione A Londra in mostra il mitico Cavallino

“Ferrari: Under the Skin”. Al Design Museum per celebrare i 70 anni dell'iconica rossa più amata di sempre

Tra mito e leggenda, la Ferrari è da sempre il simbolo dell'eccellenza made in Italy. Sarà il suo colore accattivante, lo stile inimitabile, il carisma del suo fondatore (Enzo Ferrari), ma “la rossa” è nel cuore di tutti. E per celebrare la sua storia lunga 70 anni e il suo sviluppo creativo, il Design Museum ha dedicato una mostra che durerà fino al 15 aprile 2018. È un'occasione davvero straordinaria anche grazie a oggetti provenienti da collezioni private che offrono una visione unica sul mondo “meticoloso e affascinante” di Ferrari. Per la prima volta al di fuori del Museo di Maranello, saranno esposti i primi modelli, i disegni, le lettere personali e alcune delle auto più famose del celebre marchio.

DESIGN

La barca cambia look

Un'idea rivoluzionaria che nasce per caso: «Dovevo rifare le murate della mia barca e volevo andare in mare il prima possibile» racconta Federico Cozza, assieme alla sorella Cristina alla guida di Leaderform, realtà industriale poligrafica con mercato internazionale. «Così ho provato le pellicole e, mentre risolvevo velocemente ed economicamente il mio problema, osservavo la mia barca diventare come nuova in tempi record». Nasce così ExtremeWrap, per colorare, personalizzare, proteggere qualsiasi bene con la pellicolazione.

www.leaderform.com



OGR TORINO

La cultura ha una nuova casa

Il nuovo spazio dedicato alla cultura e alle arti visive a Torino si basa sul concetto di archeologia urbana che negli anni ha fatto della città piemontese la Capitale del recupero e della rivalutazione di edifici industriali. Ciò che (ri)nasce è uno spazio polivalente, una nuova fucina in cui produrre arte e cultura.

Se ci si trova a Torino, le Officine Grandi Riparazioni sono una tappa da non perdere con le opere site specific di William Kentridge (nella foto) e Arturo Herrera, ma anche con la mostra *Come una falena alla fiamma/ Like a Moth to a Flame* a cura di Tom Eccles, Mark Rappolt e Liam Gillick. www.ogrtorino.it

DOLOMITI

Il sogno di una casa sull'albero

Turismo sostenibile, legno delle montagne friulane e il piacere di dormire in una casa sull'albero a forma di pigna con una panoramica a 360°. "Tree Houses" nasce dalla mente di Claudio Beltrame e Gabriele Pascutti ed è stato realizzato dalla Domus Gaia di Udine. Le due casette sospese a 10 metri di altezza sorgono a Ugovizza (UD) e sono un esempio di architettura sostenibile perfettamente integrata con il territorio.



ARCH. CLAUDIO BELTRAME

**Alla base di ogni impresa
ci vuole una giusta energia.**

Scegli l'offerta **GiustaPerTe**.
Affidati alla trasparenza
di Enel Energia.

Per il tuo business c'è un partner affidabile che ti garantisce
contratti semplici, prezzi chiari e bollette trasparenti.
Così sei sempre consapevole dei consumi e dei costi.

**Vieni in uno dei nostri negozi,
chiama 800 900 860 o vai su enel.it**

SEPARAZIONE E DIVORZIO: CON LA NEGOZIAZIONE ASSISTITA È PIÙ SEMPLICE

Grazie al nuovo istituto, di importazione anglosassone, non sarà più necessario rivolgersi al Tribunale. L'Avvocato Barbàra spiega cosa è, come funziona e i vantaggi

In Italia ci si sposa sempre meno, mentre al contrario è boom di divorzi, che avvengono in media dopo i 16-17 anni dal matrimonio. Divorziare non è proprio una passeggiata, visti i tempi e anche i costi da sostenere, ma adesso è arrivato un nuovo strumento che consente di facilitare la procedura: la negoziazione assistita.

Avvocato Barbàra che cos'è la negoziazione assistita?

«Si tratta di un istituto d'importazione anglosassone e rientrante nel novero dei c.d. Alternative Dispute Resolution (A.D.R.), ovvero di un metodo alternativo di risoluzione delle controversie mediante il quale le parti in lite, con l'assistenza dei rispettivi avvocati, evitando di affrontare un giudizio con annessi costi e tempistiche, definiscono bonariamente il conflitto insorto stipulando un accordo a cui la legge attribuisce efficacia esecutiva, e dunque avente il medesimo valore di una sentenza. La negoziazione assistita, recentemente introdotta nel nostro ordinamento, è oggi obbligatoria in alcune materie, pertanto chi intende agire in giudizio per far valere le proprie ragioni potrà farlo solo dopo avere tentato preliminarmente, con esito infausto, di risolvere il contenzioso con la procedura della negoziazione assistita».



È obbligatoria nei procedimenti di separazione e divorzio?

«Non lo è, ma i coniugi che intendano separarsi o divorziare hanno la facoltà di ricorrere all'istituto della negoziazione assistita senza doversi necessariamente rivolgere al Tribunale».

Quali sono i vantaggi rispetto alla procedura davanti al Tribunale?

«Ve ne sono diversi, tra cui principalmente una drastica riduzione dei tempi e dei costi. Inoltre, spesso, le relazioni tra ex coniugi permangono anche dopo il divorzio, come nel caso in cui ci siano figli. In tale ambito la partecipazione attiva delle parti alla costruzione dell'accordo determina una chiara ed inequivocabile definizione dei rapporti che difficilmente potrà portare a nuovi ulteriori conflitti».

Per maggiori informazioni:
www.studiolegalebarbara.it
segreteria@studiolegalebarbara.it

Un abbraccio di seta chiamato Shuj

Una tradizione millenaria che affonda le radici nella Cina imperiale, quando i monaci buddisti del VI secolo d.C. producevano e vendevano coperte realizzate con centinaia di strati di seta purissima lavorati a mano. Ispirandosi a questa usanza antica, Shuj riporta in vita l'utilizzo di materiali naturali che trasformano il letto in un involucro soffice e delicato: cachemire, bamboo, lino e seta, tutti tessuti che danno al corpo la giusta temperatura per un riposo perfetto. shuj.it/it



Le nuove italiane creative UNESCO

La lista delle città creative UNESCO si arricchisce. Milano diventa città creativa per la letteratura, Alba (nella foto) per la gastronomia, Pesaro per la musica e Carrara per l'artigianato. Tra le new entry a livello mondiale, Brasilia e Istanbul per il design e Kansans City per la musica. Prima d'ora erano cinque le italiane in lista: Roma (per il cinema), Fabriano (per l'artigianato), Torino (per il design), Bologna (per la musica) e Parma (per la gastronomia).



**Alla base di ogni impresa
ci vuole una giusta energia.**

**Scegli l'offerta GiustaPerTe.
Affidati alla trasparenza
di Enel Energia.**

Per il tuo business c'è un partner affidabile che ti garantisce contratti semplici, prezzi chiari e bollette trasparenti. Così sei sempre consapevole dei consumi e dei costi.

**Vieni in uno dei nostri negozi,
chiama 800 900 860 o vai su enel.it**

MERAVIGLIE D'ITALIA

Gubbio da Guinness

Il 7 dicembre, come da tradizione, si accende a Gubbio l'albero più grande del mondo, un'installazione luminosa che si estende sulle pendici del monte Ingino. Nel Guinness dei Primati dal 1991, l'albero copre una superficie di circa 130 mila metri quadrati con oltre 300 punti luminosi di colore verde che ne delineano la sagoma e più di 400 luci multicolore. Alla sommità, una gigantesca stella cometa è disegnata da oltre 250 punti luminosi.

www.alberodigubbio.com



IN CAMPANIA

Natale al Castello di Limatola

A Limatola, in provincia di Benevento, a 8 km dalla Reggia di Caserta e 27 km da Napoli, l'occhio viene catturato immediatamente dal castello che sovrasta l'antico borgo. Il recente restauro, a opera dell'attuale proprietario, Stefano Squeglia, ha riportato alla luce una location

meravigliosa che conserva il fascino senza tempo del castello medievale. Oggi, oltre a essere un'elegante hotel e sede di un raffinato ristorante, è scelta come location per cerimonie e organizza visite guidate e numerosi eventi.

www.castellodilimatola.net

IQM ISPEZIONI

PROFESSIONALITÀ E OFFERTE PERSONALIZZATE

La dottoressa Vestrella spiega la mission della propria società di ispezioni e i servizi che sono offerti ai clienti



La IQM Ispezioni è stata fondata nel 2000 dal Dott. Paolo Vestrella come società operante nella consulenza e nella formazione per la qualità e nel 2002 si è trasformata in Organismo di Ispezione accreditato. Dal 2005 Chiara Vestrella e Donata Borsani, proseguendo l'attività del fondatore, danno un forte impulso allo sviluppo di nuovi settori operativi come monitoraggio prezzi e Mystery Client.

Dott.ssa Vestrella, qual è la mission della società?

«Offrire sempre servizi di elevata qualità e comprovata professionalità, "personalizzando" la nostra offerta in base alle specifiche esigenze del

cliente. Caratteristica che consente alla società di spaziare dalle grandi aziende ai piccoli imprenditori, dal settore privato alle Pubbliche Amministrazioni, in ambito petrolifero, bancario, energetico, del trasporto aereo, delle concessionarie autostradali, dell'automotive e della grande distribuzione. La vision è quella di incrementare i servizi da offrire ai clienti "fidelizzati" e ampliare il parco clienti, anche attraverso la creazione di partnership con aziende affidabili».

Quali servizi IQM offre nello specifico alla clientela?

«Per quel che concerne il comparto servizi, IQM effettua ispezioni sulla

qualità dei servizi e dei prodotti, indagini di customer satisfaction, ricerche di mercato e rilevamento prezzi, ispezioni e monitoraggi su affiliati, franchisor e fornitori. Relativamente al settore impianti, effettua ispezioni su impianti elettrici, su ascensori e formazione tecnico-professionale».

Quali i suoi punti di forza?

«L'esperienza pluriennale di un'azienda che, nonostante la mentalità "industriale" ed internazionale, riesce a mantenere un profilo "artigianale" di attenzione al cliente».

Per maggiori info:

www.iqmispezioni.it

chiara.vestrella@iqmispezioni.com



© Ami Vitale, for National Geographic *Pandas Gone Wild*

WORLD PRESS PHOTO

EXHIBITION 2017

7 dicembre
7 gennaio
Forte di Bard
Valle d'Aosta

fortedibard.it

partner



Forte di Bard

Regio Autonoma
Vallée d'Aoste



Regio Autonoma
Valle d'Aosta



Compagnia
di San Paolo



Fondazione
CRT



FINAOSTA
finanziaria regionale
valle d'aosta s.p.a.



Canon

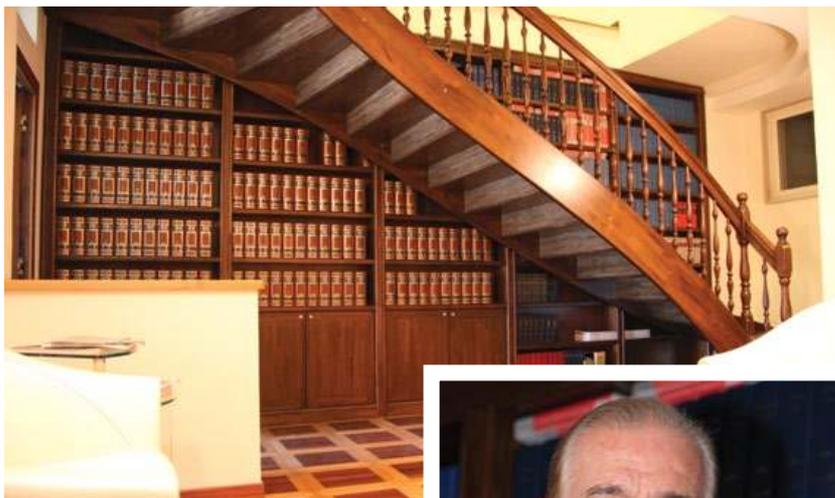
OLTRE 50 ANNI DI ESPERIENZA NEI DIVERSI CAMPI DEL DIRITTO

Con sedi operative a Bari, Lecce, Roma e Milano, lo Studio Legale Loiodice & Partners offre consulenza nel settore amministrativo, comunitario, societario, civile e costituzionale

Nato nel lontano 1964, lo Studio Legale Loiodice & Partners, guidato dal fondatore, il Prof. Avv. Aldo Loiodice e dall'Avv. Isabella Loiodice, offre consulenza legale qualificata e prestazioni giudiziarie e stragiudiziarie nel settore del diritto amministrativo, comunitario, societario, civile e costituzionale. Dalle quattro sedi operative di Bari, Lecce, Roma e Milano, un gruppo di comprovati professionisti è in grado di assicurare un rapido approccio alla soluzione di problematiche anche complesse, nel territorio italiano ed europeo. Specializzato nella consulenza urbanistica e negli appalti, lo Studio supporta i propri clienti fornendo loro un'assistenza personalizzata, solida ed efficace, in grado di tutelarne gli interessi in settori notoriamente complessi. Con il Professore, il cui Studio è stato protagonista di controversie di livello nazionale, abbiamo affrontato diversi argomenti.

Prof. Avv. Loiodice, la cosiddetta legge urbanistica regionale ha riorganizzato equilibri e competenze, ma qual è lo stato dell'arte?

«Nonostante la Legge urbanistica n. 20/2001 abbia incentrato le responsabilità principali in capo al Comune, siamo ancora in fase di rodaggio: la Regione Puglia, non confidando molto nelle capacità delle autonomie locali, continua a inserirsi nelle scelte comunali. Il nostro Studio ha seguito numerosi contenziosi amministrativi dinanzi al T.A.R. per i piani regolatori stravolti dall'ingerenza del settore urbanistico regionale».



Anche il rapporto tra amministrazione locale e centrale è in costante evoluzione.

«Il modello costituzionale italiano, originariamente regionale, contenente sollecitazioni verso forme di elevata autonomia nell'art. 5 della Costituzione, si è evoluto nel 2001, con la Legge Costituzionale n. 3, verso un sistema quasi federale. La novella costituzionale del 2001 è stata approvata rapidamente e senza adeguata riflessione. Sono sorti, pertanto, conflitti di attribuzione e la Corte Costituzionale ha dovuto rileggere tale legge e, talvolta, riscrivere il modello costituzionale federale».

Nella prospettiva europea il settore lavori, servizi e forniture quali evoluzioni ha subito?

«Le gare per pubblici appalti sono diventate più garantiste e permettono di escludere, con ragionevole atten-



zione, le infiltrazioni mafiose o criminali. Riducono il rischio di eccessiva discrezionalità nell'aggiudicazione, vietando i "Bandi - Fotografia" che, cioè, individuano il vincitore con richieste di requisiti posseduti solo da un concorrente determinato. Il Giudice Amministrativo interviene applicando direttamente i principi europei della libera concorrenza, del favor participationis ed eliminando le clausole vessatorie utilizzate per ridurre il numero dei partecipanti alle gare».

Per maggiori info:
studioloiodice@libero.it
www.studiolegaleloiodice.com

INSIEME PER LA RICERCA

DONA ALLA FONDAZIONE TELETHON PERCHÈ TUTTI HANNO DIRITTO A UNA CURA

Federica è uno dei tanti piccoli pazienti che si possono aiutare grazie alla Fondazione e alla maratona televisiva di raccolta fondi dedicata



sce subito: stiamo lasciando i nostri problemi a casa, mentre in studio accendiamo un riflettore su di loro, per dire: «Non siamo numeri, siamo reali». Nessuno ci chiede di recitare una parte nella televisione del pietismo e dei lacrimoni, perché nessuno di noi lo farebbe. Questa è la nostra vita, e Federica la mia bambina speciale».

Nonostante gli sforzi della comunità medico-scientifica, ci sono molte malattie genetiche che restano sconosciute. Per questo, la Fondazione Telethon ha avviato un programma rivolto ai pazienti senza diagnosi. Basta un piccolo gesto per regalare una speranza a chi lotta contro una malattia genetica rara.

COME AIUTARE LA FONDAZIONE

Scegli di essere presente per tutti i bambini speciali che come Federica racconteranno la loro storia alla prossima maratona. Per i bambini affetti da malattie genetiche rare, scegli il Cuore di cioccolato Telethon su www.telethon.it/shop, nelle filiali BNL, in piazza il 16 e 17 dicembre. Oppure dal 4 al 24 dicembre invia un **SMS al 45518** per donare 2 euro, o **chiama il 45518** per donare 5 o 10 euro.



Nel 1990 la Fondazione Telethon sbarca in Italia con la prima maratona televisiva. Da allora lavora ogni giorno per dare risposte concrete a tutte le persone che lottano contro le malattie genetiche, così rare da essere spesso dimenticate dai grandi investimenti pubblici o privati in ricerca. La Fondazione Telethon finanzia i migliori ricercatori e istituti di ricerca, perché crede nel merito e nell'eccellenza. Solo così ha potuto raggiungere alcuni risultati importanti per la cura delle malattie genetiche.

Salvo, papà di Federica, una bimba affetta da sma, ha partecipato a un'edizione della maratona Telethon e ha raccontato la propria esperienza sull'houseorgan della Fondazione. «Eravamo in onda, durante la maratona Telethon di due anni fa. La vedete, la bocca aperta dalla felicità

di Federica, la sua espressione di stupore e bellezza davanti a Masha e Orso? Ecco, come ogni genitore sa, è per piccoli attimi come questo che noi viviamo: quelli in cui i nostri figli vengono presi da un sussulto buono al cuore. Per la mia, di bambina, non è raro emozionarsi così, eppure ogni volta è come fosse la prima: si 'accende' dal niente e noi intorno con lei. Federica ha cinque anni e l'atrofia muscolare spinale di tipo due. Significa che non cammina, anzi, come le diciamo sempre: che anche lei lo fa, ma su una sedia a rotelle. Quel giorno in trasmissione è stato un regalo in mezzo a tanti altri per cui sorridere, dopo la fisioterapia, i tutori, le terapie impegnative. Nel backstage della maratona ci siamo sentiti abbracciati, avvolti di calore, ascoltati. Poi lì ci si incontra anche con le altre famiglie, ci si guarda negli occhi e ci si capi-

Torino
FINO AL 19 FEBBRAIO 2018

Odissee

A Palazzo Madama la mostra "Odissee. Diaspore, invasioni, migrazioni, viaggi e pellegrinaggi". In tutto 12 sezioni, dalla preistoria alle emigrazioni contemporanee, per ripercorrere il viaggio della specie umana iniziato 60-70.000 anni fa in Africa e che ancora prosegue grazie all'innato impulso all'esplorazione, come ben racconta l'Odissea.



Milano
2 DICEMBRE - 4 APRILE 2018

Revolution

"Musica e ribelli 1966-1970 - Dalla Londra dei Beatles a Woodstock": alla Fabbrica del Vapore un percorso esperienziale immersivo fatto di storie, protagonisti e oltre 300 oggetti di moda, design, film e canzoni dedicato a quegli anni pieni di fermento artistico e sociale che hanno cambiato la vita di intere generazioni, comprese le nostre.

Bologna
2-10 DICEMBRE

Motor Show

Tutto pronto per l'evento che porta in scena la passione per i motori in ogni forma. Attesa per il ritorno della Ferrari in esposizione per tutta la manifestazione e in esibizione nell'Area 48 all'apertura; e per "The World of Motorsport", un esclusivo concept espositivo con esemplari dei più importanti team di Formula 1, MotoGP, GT, Rally.



ORGANIZZAZIONE EVENTI E NON SOLO

ESPERIENZA E QUALITÀ AL SERVIZIO DELLE AZIENDE

Garage Group è una garanzia assoluta nella realizzazione di eventi e nella gestione in outsourcing delle flotte aziendali

Garage Group è una società che vanta una pluriennale esperienza nel ramo degli eventi e nella gestione delle flotte aziendali. Da qui nascono due rami ben distinti: Garage Eventi e Garage Flotte, ognuna con un proprio esclusivo core business. La prima, specializzata nella progettazione e realizzazione di eventi curati nei minimi dettagli, è attualmente riconosciuta come uno dei principali Key Player di settore, grazie ad una serie di divisioni interne che spaziano dagli allestimenti, a un reparto grafico e a una sezione dedicata alle segreterie organizzative, che permettono ai clienti di avere un prodotto chiavi in mano in tempi ra-

pidi e della massima qualità. Negli ultimi anni Garage Group, fondata nel 2009 dal giovane imprenditore romano Andrea Ialongo, ha ampliato in maniera importante il proprio raggio d'azione andando oltre gli eventi come esposizioni fieristiche, uffici stampa, PR fino ad arrivare al campo dell'editoria.

Garage Flotte, invece, oggi è il principale player nel mercato della gestione delle flotte aziendali che garantiscono una mobilità efficiente, razionale, sicura e sostenibile per l'ambiente. Partner ideale per quelle aziende che intendono delegare la gestione operativa del proprio parco auto in outsourcing per migliorarne l'efficienza, il team specializzato di



Andrea Ialongo, fondatore di Garage Group

Garage Flotte cura la flotta aziendale dalla definizione della Car Policy all'intero ciclo di vita della vettura. Nata per la gestione di un parco auto ristretto di circa 70/80 unità all'anno con servizi "standard", oggi è chiamata a farlo per oltre 500 auto per diverse Case Madri e con due sedi sul territorio (Roma e Milano).

Per maggiori info:
www.garagegroup.it
info@garagegroup.it

Il pomodoro al centro



Ci Garba!

Paolo Ruffini con Ariadna Romero



PETTI POMODORO

www.ilpomodoropetti.com
www.pettirossoblog.com

100% POMODORO TOSCANO
Lavorato a bassa temperatura

CONSIGLIATO DA
 **MasterChef**
ITALIA

Roma
26-28 DICEMBRE

Nicola Piovani live

Il "Concerto in quintetto", all'Auditorium Parco della Musica, propone brani scritti per concerto, per il teatro, il cinema e la tv (come La Vita è Bella, Annozero e La voce della Luna), per l'occasione riarrangiati e rivisti dal maestro in chiave "piccolo gruppo di solisti", fra i quali spicca il ruolo del pianoforte, suonato dall'autore.



MARIO ZIFARELLI

Napoli
FINO AL 28 GENNAIO 2018

L'esercito di terracotta

Prima italiana per la mostra internazionale "L'Esercito di Terracotta e il Primo Imperatore della Cina" presso la Basilica dello Spirito Santo. Un suggestivo viaggio nell'Antica Cina di 2.200 anni con l'esposizione più completa sulla necropoli, la vita dell'Imperatore e dell'esercito più famoso. "Ottava meraviglia per impatto visivo".

Torino
9 E 11 DICEMBRE

Depeche Mode

Ritornano in Italia, dopo il tour estivo negli stadi, con il "Global Spirit Tour" (il 13 a Casalecchio di Reno, 27 e 29 gennaio 2018 a Milano). Una miscela esplosiva di electro pop, rock con venature dark e un'energia inimmaginabile per chi non li ha mai visti dal vivo.

Frascati
FINO AL 14 GENNAIO 2018

Arte italiana

Alle Scuderie Aldobrandini in mostra 40 opere di artisti italiani provenienti dalla raccolta d'arte di varie sedi della Banca d'Italia. Esposte opere di Lucio Fontana, Renato Guttuso, Corrado Cagli, De Chirico, Mambor. Opere che hanno segnato l'arte contemporanea italiana.

SOLUZIONI SMART

CREA UNA NOTA SPESE SUL TUO SMARTPHONE

Con l'app Lambo Expense diventa più semplice gestire e monitorare quanto viene speso in azienda

Lambo Expense è un sistema per la gestione digitale delle note spese, composto da un portale web aziendale e un'applicazione mobile per dipendenti, collaboratori e agenti. Ad illustrarci i vantaggi di questo rivoluzionario sistema è Giovanni Baroni, proprietario della Lambo Srl di Roma.

Dott. Baroni, come funziona Lambo Expense?

«Il dipendente crea in pochi clic una nota spese direttamente sul suo smartphone con l'applicazione Lambo Archivio Personale (disponibile per iOS e Android). L'azienda ha subito a disposizione la richiesta di rimborso con la do-

cumentazione allegata in digitale. Il portale web aziendale consente di visualizzare, modificare e scaricare in tempo reale le note spese ricevute, comprensive delle copie digitali dei giustificativi di spesa».

Quali sono i vantaggi derivanti dal suo utilizzo?

«Lambo Expense velocizza e semplifica l'intero processo di gestione delle trasferte aziendali e della liquidazione rimborsi, elimina la documentazione cartacea creando un flusso continuo di dati tra dipendenti e amministrazione e migliora il monitoraggio delle spese aziendali».



Quali sono i punti di forza della Lambo Srl?

«Lambo Srl è una startup italiana con sede a Roma che, dal 2014, si dedica allo sviluppo di Lambo Archivio Personale, un'applicazione mobile per il mercato consumer. Il successo di questa iniziativa è confermato dai numeri: l'app al momento registra oltre 90.000 download e 57.000 utenti attivi».

Per maggiori info:

www.lamboexpense.com
info@lamboexpense.it



 **Sicily by Car**[®]

L'AUTONOLEGGIO

Tariffe mensili da 299€ + IVA

*Inoltre, scopri le convenzioni dedicate alle aziende
Collegati al nostro sito per ulteriori informazioni*



Rinaldo Oragetto

Presidente Sicily by Car S.p.A.



**Disponiamo di una flotta con gomme da neve
Mercedes CLA Shooting Brake e Skoda Octavia SW**

www.sicilybycar.it

Numero Verde
800 - 334440

091.6390111



GET IT ON
Google play

GET IT ON
Download on the
App Store

sbc@sbc.it

KEYJEY DNM



DENIM INDUSTRY



NEW YORK
WHAT
GARMENT
AT THE

KEYJEY.IT





TRENTO
MONTE BONDONE
VALLE DEI LAGHI
atmosfera da vivere



TRENTO CITTÀ DEL NATALE

18 novembre 2017 - 6 gennaio 2018

**MERCATINI TRADIZIONALI,
IL GRANDE ABETE ILLUMINATO,
ADDOBBI A OGNI ANGOLO DI STRADA
E TANTE INIZIATIVE PER GRANDI E PICCINI:
ECCO PERCHÉ TRENTO È CONSIDERATA LA CITTÀ DEL NATALE**

Tutti i giorni dell'anno sono "ideali" per concedersi una visita nel cuore della città di Trento. La località incastonata nella natura più rigogliosa ma anche scrigno di testimonianze storiche è talmente bella, accogliente e ricca di attrattive che, in ogni stagione, offre ai visitatori suggestioni sempre diverse. Nel periodo delle feste, però, Trento offre il meglio di sé e, come incastonata in un grande presepe, diventa per tutti la "Città del Natale".

Le luci e gli addobbi allestiti nelle piazze cittadine accompagnano grandi e piccini in un'atmosfera unica attraverso il ricco programma di eventi e animazioni organizzato dall'amministrazione comunale. Durante i fine settimana, sotto il tradizionale albero illuminato, i bambini possono visitare la casa di Babbo Natale e ricevere un piccolo regalo, una caramella o un libricino. Oppure partecipare ad una delle tante divertenti attività educative che si svolgono nella "Casetta degli Elfi": da quelle legate alle fattorie didattiche trentine alle proposte riguardanti attività manuali o grafiche in cui i bimbi vengono sensibilizzati giocando-riflettendo sui temi della solidarietà e del riciclo. E dopo aver giocato o partecipato ad una piccola recita, tutti in carrozza sul trenino di Babbo Natale.

Per chi è troppo cresciuto per sedersi sulle ginocchia di Santa Claus invece è assolutamente da non perdere una passeggiata fra le tradizionali casette dei mercatini del centro storico per apprezzare i prodotti dell'artigianato locale o assaggiare le specialità enogastronomiche trentine in un percorso allietato dalla musica dei concerti itineranti o dal canto dei cori di montagna che da queste parti sono una vera istituzione. A Trento, insomma, vivrete davvero un Natale da favola.



THE CHRISTMAS CITY

**TRADITIONAL MARKETS, THE LARGE LIT UP TREE,
DECORATIONS ON EVERY STREET CORNER
AND MANY ACTIVITIES FOR ADULTS AND CHILDREN,
WHICH IS WHY TRENTO IS CONSIDERED
THE CITY OF CHRISTMAS**

Every time of the year is the right time to visit Trento. The city is so beautiful, welcoming and filled with attractions that visitors in all seasons are wooed by its charms. The winter holidays, however, bring out the very best of its spirit, as Trento turns into a truly magical place: "the Christmas city." On weekends, under the glow of the traditional Christmas tree, children can visit Santa's house and receive a small gift, such as candy or a booklet. Or they can part in one of the many fun and educational! - activities in the "Elves' Hut." And if you're a little too grown up to sit on Santa Claus' lap, then you will definitely enjoy a stroll through the stands of the picturesque Christmas Markets, which are set up every year in the historical centre. Here, you can find a variety of products by local artisans and craftsmen, as well as the very best in Trentino's enogastronomic tradition – all to the sound of live music, including the cheerful tunes of travelling bands and the a cappella carols sung by the local "mountain choirs," a beloved icon of Trentino. Whatever you choose to do, we're sure that in Trento you'll truly experience an enchanted Christmas.

INFO & BOOKING

Azienda per il Turismo Trento,
Monte Bondone, Valle dei Laghi

Piazza Dante, 24 - 38122 Trento
Tel. +39 0461 216000
info@discovertrento.it
www.discovertrento.it



Nao nis



ECCELLENZE *friulane* PER OGNI OCCASIONE

Viticoltori Friulani La Delizia S.c.a. - Via Udine, 24 - 33072 Casarsa della Delizia (PN) Italy

www.ladelizia.com



Viaggiare nei 5 sensi

Per fare un albero di Natale ci vogliono tre cose: gli ornamenti, l'albero e la fede nel futuro.

— PROVERBIO ARMENO —

Vista

Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

Udito

Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

Gusto

Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

Tatto

Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

Olfatto

L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.



VISTA

MILANO

Che la festa cominci

Tra mercatini, grandi magazzini e concept store, nel capoluogo lombardo è caccia al regalo. E lo shopping coniuga moda, design, gastronomia e arte

DI CRISTINA GRINER



A Natale la Galleria Vittorio Emanuele II si arricchisce di un grande albero e la cupola in vetro dell'ottagono è addobbata con migliaia di luci.



A

Sant'Ambrogio, puntuali, si accendono le luci su Milano. Non solo quelle dei riflettori puntati sulla Prima della Scala, quest'anno l'Andrea Chénier di Umberto Giordano. Con la tradizionale Fiera degli *Oh Bej! Oh Bej!* iniziano ufficialmente le feste di Natale. Per quattro giorni, dal 7 al 10 dicembre, lungo il perimetro del Castello Sforzesco centinaia di rigattieri, artigiani, fioristi, giocattolai, fabbri e librai espongono la propria merce tra dolci, caldarroste e vin brulé. Senza contare che dal 2 al 10 dicembre i padiglioni di Rho-Fieramilano ospitano *L'artigiano in Fiera*, tra gli eventi di maggior richiamo di questo periodo, con tanto di fermata straordinaria di Italo. È il via alla caccia al regalo e a uno shopping che sempre di più si fa esperienza

La Fiera degli Oh Bej! Oh Bej! anticipa l'atmosfera natalizia in città

totalizzante, con negozi e store trasformati in luoghi ibridi dove enogastronomia, arte, design e moda sono celebrati in un unico spazio. A cominciare dal grande magazzino più emblematico, La Rinascente, con le scintillanti vetrine affacciate su piazza Duomo, punto fermo da oltre un secolo negli acquisti dei milanesi. Dal piano sotterraneo dedicato al design e alla casa alla Food Hall del settimo, con ristorante affacciato sulle guglie della cattedrale, resta una tappa imprescindibile, in posizione baricentrica tra l'esclusivo "quadrilatero della moda" e la popolare via Torino, prediletta dai più giovani, con i brand low cost e i negozi di sneakers. Qui, al numero 22, ha aperto il nuovissimo store di Muji, 3 piani per oltre 2500 pro-



dotti, dagli accessori al tessile, dall'arredamento alla cucina, dalla cartoleria al viaggio, e un look urban chic con mattoni a vista, metallo e legno a cui si andrà ad aggiungere nel 2018 un'area dedicata al food e al tè.

Arredo e oggettistica tra il design e l'etnico si cercano nello spazio di 11mila metri quadri ricavato dall'ex fabbrica dell'Ovomaltina di via Meucci, alla periferia nord-est della città, oggi targato Cargo/High Tech. A cui fanno da corollario il bistro Ora di pranzo!, lo Zanzarazan Café, con una bella veranda, e la Maison du Mekong, intima e suggestiva sala da tè. Lo storico negozio di High Tech, nella palazzina che ospitava la fabbrica di inchiostri del Corriere, si trova invece in piazza XXV Aprile, a un passo dai grattacieli di Porta Nuova. È il posto giusto per un regalo dalla personalità decisa, tra moda e profumeria, accessori e casalinghi.

Nello stesso isolato, al numero 10 di Cor-



La Rinascente di piazza Duomo, pagina accanto, è un classico dello shopping natalizio. In cerca di concept store si va invece in corso Como, sopra, e a Porta Nuova.

Valgono la fermata i murales di Emiliano Pozzi per la nuova stazione della metropolitana lilla Tre Torri, nel quartiere di City Life.

Da poco inaugurato in via Torino il nuovo grande store di Muji: tre piani arredati in metallo e legno, collegati da un'imponente scala.



Le griffe dell'alta moda e del lusso, sopra, sono concentrate nel "quadrilatero", tra via Montenapoleone e via della Spiga, e in Galleria.

Per un regalo originale, fantastiche snow globe, complementi d'arredo e molto altro nello store di Jannelli&Volpi, pagina accanto in alto.

Ha aperto in ottobre in zona Tortona il nuovo Savona 18 Suites, ambienti di design in un edificio stile vecchia Milano, pagina accanto sotto.

so Como, c'è l'iconico spazio, il primo in Italia per il quale si è usata l'espressione concept store, fondato da Carla Sozzani nel 1991, sintesi di cultura e commercio. Oltre alla Galleria fotografica, ci sono il ristorante, il bookshop, il negozio di abiti cult e il mini hotel con tre suite esclusive. A pochi passi, in via Tazzoli 3, c'è pure l'outlet (nessuna insegna, si accede dal cortile) in cui si trovano abbigliamento, scarpe, accessori, bijoux e gadget con sconti fino al 50%.

E se il successo del brand è diventato planetario, i vicini di casa non sono stati a guardare e nei cortili di Corso Como sono nati laboratori, botteghe e start up. Al numero 9, per esempio, c'è l'atelier di Natsuko Toyofuku, dove nascono gioielli e sculture dalle linee sinuose, in bronzo e argento, che l'artista di origine giapponese forgia uno per uno. A Porta Venezia, nella sede dell'azienda di carte da parati Jannelli&Volpi di via

Melzo 7, c'è l'innovativo concept JVStore, dove trovare un regalo originale tra oggetti di design, accessori e abbigliamento. Brand famosi come Marimekko e new entry come la collezione CoolSnowGlobes, con i paesaggi innevati del Vermont racchiusi in piccole sfere di cristallo.

È aperto solo fino al 31 gennaio il Vintage Shop, in via Canonica 40, a Chinatown, temporary solidale a sostegno della ricerca sull'Aids dove si possono acquistare abiti e accessori vintage messi a disposizione dalle griffe dell'alta moda.

Tra un acquisto e l'altro, da non perdere la mostra *Dentro Caravaggio*, a Palazzo Reale fino al 28 gennaio, e gli *Ambienti* di Lucio Fontana allestiti all'Hangar Bicocca fino al 25 febbraio. La visita all'Osservatorio, spazio della Fondazione Prada dedicato alla fotografia, regala invece l'emozione di uno sguardo dall'alto sulla Galleria. L'appuntamento natalizio con l'arte a Palazzo Marino torna in Sala Alessi con



un capolavoro di Tiziano, la pala d'altare *Sacra conversazione 1520* (Pala Gozzi), con ingresso libero dal 5 dicembre al 14 gennaio.

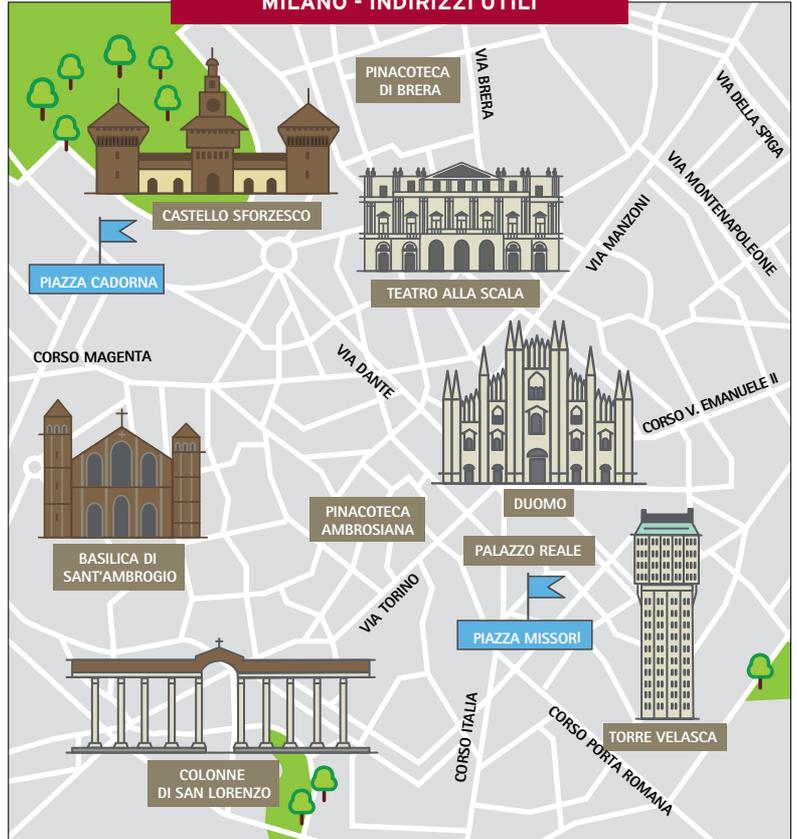
E per concludere la giornata in modo originale si può prenotare da ATMosfera (atmosfera.atm.it), ristorante itinerante allestito su un tram d'epoca, che propone diversi menù e una buona carta dei vini.

.italo

I COLLEGAMENTI

Italo aumenta i collegamenti da/per Milano. Salgono da 40 a 50 i collegamenti giornalieri con Roma con un treno Italo ogni trenta minuti negli orari di punta; sempre più frequenti i treni NO STOP che aumentano da 15 a 19. Passano inoltre da 16 a 18 i collegamenti giornalieri con Torino e da 25 a 33 quelli con Bologna. Inoltre per i 2 NO STOP da Milano Centrale delle 16.10 e 17.10 con arrivi a Roma Termini alle 19.14 e 20.14 la novità della fermata a Bologna Centrale con ripartenze per Roma Termini alle 17.15 e 18.15.

MILANO - INDIRIZZI UTILI



ALBERGHI

Nix Milan Hotel

Quattro stelle con focus su arte e design in una torre di 12 piani a pochi passi dalla Stazione Centrale. Dove si dorme tra le opere di tredici street artist italiani.

Piazza IV Novembre, 3 - tel. 02 22175500
www.nyx-hotels.it/milan

Savona 18 Suites

Ha aperto i battenti lo scorso ottobre questo design hotel in zona Tortona. Con 43 camere e suites affacciate sulla corte privata di una tipica casa di ringhiera meneghina.

Via Savona, 18 - Tel. 02 2555201
www.savona18suites.it

RISTORANTI

The Botanical Club of Milan

Dalla distilleria artigianale all'Isola al bistrot dalle grandi vetrate e dallo spettacolare bancone di zona Tortona, il cocktail è protagonista.

Via Pastrengo, 11 - tel. 02 36523846
Via Tortona, 33 - tel. 024232890
www.thebotanicalclub.com

Temakinho

Ristorante nippo-brasiliano sbarcato sui Navigli qualche anno fa, offre un mix di sapori, colori e culture. Dal sushi alla frutta tropicale alla caipirinha.

Ripa di Porta Ticinese, 37 tel. 02 8356134
Corso Garibaldi, 59 tel. 02 7201 6158
Via Boccaccio, 4 tel. 38236561
www.temakinho.com

NEGOZI

Diptyque

Eau de toilette a base di fiori, frutti, erbe e spezie, ma anche candele ed eleganti diffusori di fragranze nello spazio del sofisticato brand parigino di Boulevard Saint Germain.

Via Brera, 23
Tel. 02 72004400

Peck

L'eccellenza enogastronomica milanese e italiana dai banchi del negozio di via Spadari alle tavole dei tre ristoranti collegati, Al Peck, Italian Bar e Piccolo Peck.

Via Spadari, 9
Tel. 02 8023161

VISTA FERRARA





L'elegante corso Martiri della Libertà, alla pagina accanto, costeggia il Castello Estense, interamente circondato da un fossato.

A Capodanno, fuochi d'artificio in musica per lo spettacolare "Incendio del Castello", a fianco.

Countdown al Castello

Cuore e simbolo di Ferrara, il Castello Estense è ancora una volta il grande protagonista delle feste di fine anno e degli eventi che animano il centro storico

DI CRISTINA GRINER

A

dicembre l'atmosfera in città è davvero magica. I bei palazzi rinascimentali sono illuminati da straordinari spettacoli di luci e piazza Trento e Trieste, la più scenografica, si trasforma in Christmas Village, con il grande albero di Natale e i chioschi degli artigiani.

Ma è soprattutto il Castello a catalizzare l'attenzione di ferraresi e turisti. Il primo appuntamento è dall'8 al 10 dicembre, quando il maniero diventa il "Castel-

lo dei Balocchi" e un percorso allestito nelle sale degli Imbarcaderi conduce i più piccoli nel favoloso mondo di Babbo Natale, tra paesaggi invernali, pupazzi di neve, elfi e fatine. Il 9 dicembre, in piazza Castello, si replica "Water in time", lo spettacolo delle fontane danzanti, in cui al ritmo di colonne sonore di film famosi e soundtrack che spaziano dalla lirica al rock si scatenano getti d'acqua alti fino a 30 metri oltre a fasci di luce. Il 16, poi,



Le bancarelle del classico Christmas Village riempiono nel periodo natalizio piazza Trento e Trieste, di lato alla Cattedrale.

Palazzo dei Diamanti, pagina a destra, ospita fino al 7 gennaio la mostra *Carlo Bononi. L'ultimo sognatore dell'Officina ferrarese*. Sopra, San Sebastiano.

Proseguono per tutto il mese di dicembre al Torrione di San Giovanni, sopra a destra, i concerti della rassegna *Ferrara in jazz*.

torna la Run for Christmas, corsa natalizia non competitiva di 5 km (il via è alle 15.00 in piazza Trento e Trieste) a cui si può partecipare solo travestiti da Babbo Natale, da elfo, da renna o da Befana.

E per gli amanti della danza, ma non solo, il 22 dicembre va in scena al Teatro Nuovo il Balletto di San Pietroburgo con *Lo Schiaccianoci*, la celebre fiaba di Hoffmann con le musiche di Čajkovskij su coreografie di Marius Petipa, un grande classico adatto a un pubblico di ogni età. Chiudono gli eventi in

attesa del Natale il tradizionale concerto *A Christmas Song*, il 23 dicembre, e *Il presepe sull'acqua*, suggestiva fiaccolata

di subacquei che la sera della vigilia depositano Gesù Bambino nel presepe allestito nelle acque del Castello.

Il clou, naturalmente, è la sera del 31, quando allo scoccare della mezzanotte l'intera città saluta la fine dell'anno con il famoso "Incendio del Castello", vero connu-

bio tra arte dei fuochi d'artificio e musica, in una festa di piazza che continua con dj set fino alle tre del mattino. Per inganna-

Allo scoccare della mezzanotte il Castello Estense si accende di luci e fuochi

re l'attesa si può partecipare a uno dei favolosi cenoni organizzati nelle sale degli Imbarcaderi e al piano nobile del Castello, a Palazzo Ducale o a Palazzo Crema, o più semplicemente tirar tardi tra le bancarelle di street food dei giardini dell'ex Standa.

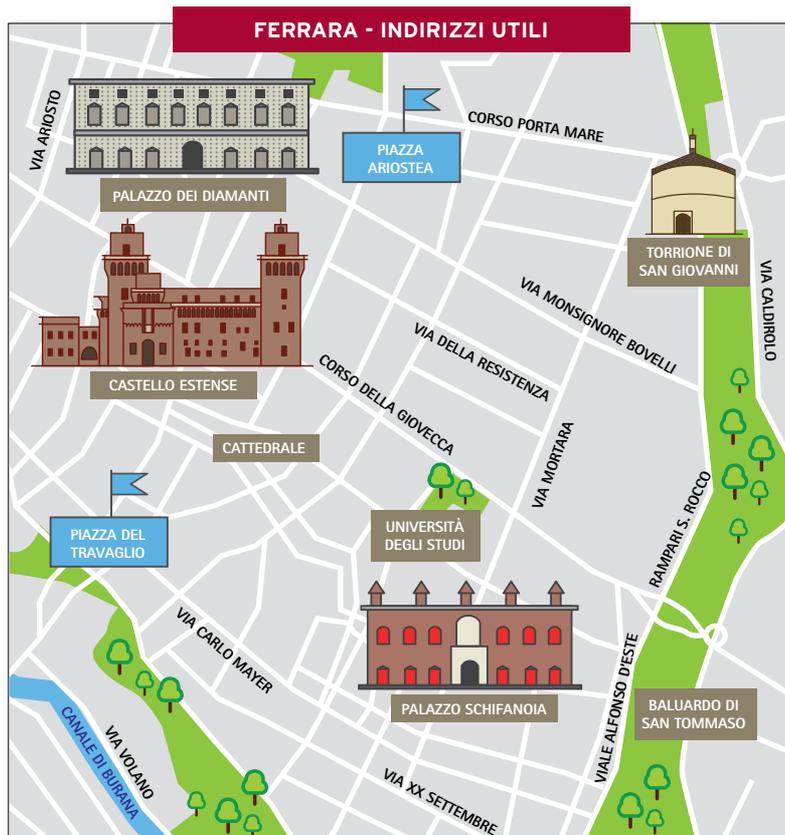
Da non perdere, durante il soggiorno ferrarese, la visita al Meis, il nuovo Museo della Cultura Ebraica e della Shoah, che inaugura il 13 dicembre, e la bella mostra allestita fino al 7 gennaio a Palazzo dei Diamanti e dedicata al ferrarese Carlo Bononi, uno dei grandi protagonisti della pittura del Seicento il cui nome è stato spesso accostato a quelli di Tintoretto e di Caravaggio. Per gli appassionati di jazz, appuntamento con i concerti della rassegna *Ferrara in jazz*, fino al 23 dicembre nella prestigiosa sede del Torrione di San Giovanni, parte dell'antica cinta muraria della città e oggi tra i migliori jazz club europei.



.italo

I COLLEGAMENTI

Italo offre 6 servizi giornalieri che collegano la città di Ferrara a Padova, Venezia, Bologna, Firenze, Roma e Napoli. La città estense è ben collegata con la Capitale: le partenze sono alle 8.59, 11.59 e 14.59 con arrivi a Roma alle 11.46, 14.45 e 17.46; viceversa le partenze da Roma sono alle 06.15, 14.15 e 18.15 con arrivi a Ferrara alle 8.57, 16.57 e 20.57. Tempi di percorrenza sempre inferiori alle 3 ore, nella tratta si viaggia anche con i nuovi treni Evo.



DOVE DORMIRE

Hotel Nazionale

Boutique hotel dagli interni raffinati e contemporanei in un tipico cassero ferrarese del 1500, completamente ristrutturato nel 2012. A due passi dalla cattedrale.

Corso Porta Reno, 32
Tel. 0532 243596
www.hotelnazionaleferrara.it

Hotel de Prati

Nel cuore rinascimentale di Ferrara, piccolo art hotel d'atmosfera, che ospita mostre di pittura, scultura e fotografia. Con arredi ottocento, pavimenti in cotto e travi a vista.

Via Padiglioni, 5
Tel. 0532 241905
www.hoteldeprati.it

DOVE MANGIARE

Trattoria da Noemi

In un bel palazzo del 1400, piatti della cucina ferrarese a base di prodotti del territorio, pasta fresca rigorosamente tirata al matterello, ripieni e dolci fatti in casa.

Via Ragno, 31
Tel. 0532 769070
www.trattoriadanoemi.it

Makorè - Pescheria con cucina

Pesce sempre fresco dalla pescheria direttamente sulla tavola in una grande sala con cucina a vista. Ricette raffinate e creative, alla carta o nel menù degustazione.

Via Palestro, 10/18
Tel. 0532 092068
www.makore.it

NEGOZI

Caffè Europa

Storica pasticceria frequentata nel tempo da personaggi famosi quali De Chirico, D'Annunzio e Bassani. Specialità della casa, la Millefoglie e la piccola pasticceria dolce e salata.

Corso Giovecca 51-53
Tel. 0523 205306

Antica Torrefazione del Caffè Penazzi 1926

Per degustare e comprare le varietà Arabica tostate artigianalmente e provenienti da diverse parti del mondo. Con spazio creato per raccontare il caffè con storie e immagini d'autore.

Via G. Bongiovanni, 32
Tel. 0532 248641
www.artilifecaffe.com

Tesori da scoprire

Dal litorale pontino ai grandi parchi, per poi distendersi nella pianura o perdersi tra i borghi medievali, il Lazio è una regione dai mille volti e con paesaggi mozzafiato

Civita di Bagnoregio, in provincia di Viterbo, è soprannominata "la città che muore". Un ponte è l'unica via di accesso al borgo.

ZINGARETTI: «IL TURISMO DEVE ESSERE UNO DEGLI ASSI PORTANTI DEL LAZIO»

Qual è il ruolo del turismo nelle politiche regionali?

«Il Lazio è una delle Regioni più belle del Paese. E il turismo deve essere uno degli assi portanti del nuovo Lazio. Per questo abbiamo cambiato radicalmente la prospettiva, sottraendo le politiche per il turismo a una logica di settore e facendone una sfida trasversale che tocca praticamente tutti gli ambiti del governo regionale: dai servizi per la mobilità alla gestione delle aree verdi, dal rilancio dell'offerta culturale alla valorizzazione delle risorse agroalimentari e delle tradizioni del Lazio. Proprio il turismo, integrato con politiche efficaci su altri settori produttivi, può essere una delle chiavi per dare una risposta innovativa a una missione oggi più che mai decisiva: quella di creare una prospettiva di sviluppo per le aree



Nicola Zingaretti,
Presidente Regione Lazio

interne, per i piccoli comuni, per le zone rurali che in questi anni hanno pagato di più gli effetti della crisi, ma che hanno un potenziale di crescita enorme».

Quali sono le principali innovazioni che avete portato

per rafforzare l'attrattività del Lazio?

«Un turista che arriva nel Lazio non deve accontentarsi di visitare la Capitale: la nostra regione è un territorio ricco di bellezza, storia e tradizioni enogastronomiche. Esistono innumerevoli identità, opportunità ed emozioni, che vale la pena di scoprire. Abbiamo lavorato quindi alla semplificazione delle regole e per allargare l'offerta in tutto il Lazio: penso per esempio alla revisione delle norme che regolano gli agriturismi, per diversificare i servizi sulle spiagge, per valorizzare le ville storiche... E abbiamo chiesto alle imprese, soprattutto ai giovani, di aiutarci a innovare con nuove proposte e nuovi progetti per l'accoglienza e l'animazione culturale dei territori. Oggi la nostra regione ha più opportunità».

Su quale tipologia di turista puntate?

«Vorremmo che venissero qui persone curiose, che si prendano tutto il tempo necessario per scoprire l'infinita bellezza del Lazio. La vera sfida è mettere insieme la tecnologia, la velocità, con le tradizioni e le identità storiche: la villa rinascimentale o il borgo medievale con il web o la realtà aumentata. Per essere attrattivi dobbiamo essere innovatori, moderni e veloci, magari - però - per richiamare un turismo slow, interessato a una storia antichissima come la nostra e a un territorio da scoprire con calma e serenità».





U

na regione dai mille volti che si dipinge attraverso i colori dei borghi, delle riserve naturali e degli specchi d'acqua che la descrivono. Il Lazio presenta tesori ambientali da ammirare e tutelare. Tra le province di Rieti e Viterbo sono tantissimi i centri da scoprire, meta perfetta per un turismo consapevole. Le popolazioni delle varie località sono le vere custodi di questa bellezza: paesini in cui il tempo si è fermato, cittadine sospese che sopravvivono ai confini del mondo metropolitano, tradizioni secolari che si perpetuano nell'eterno ritorno degli anni. Luoghi come Serraneta, con le sue mura difensive, o Civita di Bagnoregio, "la città che muore", tenuta in contatto col mondo da un lungo ponte, da cui si possono ammirare panorami mozzafiato. C'è Castel Gandolfo, nei Castelli Romani, residenza estiva del Papa, anche se





Bergoglio ha preferito restare a Roma quest'anno, mentre la cultura delle terme abbraccia Fiuggi come Viterbo.

Il litorale di Latina e provincia si divide tra spiagge suggestive e acque su cui vanno a sporgere direttamente i monti Aurunci, oltre ad ospitare il Parco Nazionale del Circeo. In Ciociaria, invece, ci si immerge nel verde dei paesaggi, mentre a Isola Liri si rimane stupefatti dalla caratteristica cascata nel pieno centro della città.

Le Aree naturali protette e le Oasi protette compongono le Strade dei Parchi, quattro itinerari come quello del Lazio Etrusco: attraverso di esso si può raggiungere il confine umbro imbattendosi in strade antiche, terme, ne-

cropoli etrusche e grotte. Nei fondali delle isole pontine si possono percorrere itinerari subacquei, a caccia di re-

litti, grotte sottomarine, aragoste o in cerca dello Scoglio Grosso, meta molto ambita. Sperlonga è il fiore all'occhiello del litorale pontino insieme al Circeo, il cui promontorio è celebre fin dai tempi di Omero. Storia, letteratura e arte

si fondono tra le infinite possibilità paesaggistiche di una regione che è sì Roma, ma anche tanto altro.

Una terra
che possiede
tante bellezze,
tra storia, arte
e natura

Cervara di Roma, foto grande, piccolo borgo a 70 km dalla Capitale, domina dall'alto della sua collina la Valle dell'Aniene.

Roccantica, sopra, in provincia di Rieti, è un altro dei borghi incantati del Lazio.

Arpino, nella pagina accanto, è tra i centri più antichi della provincia di Frosinone.



REGIONE
LAZIO



In.IT.inere

VISTA HOTEL



RELAIS VILLA PRATO - MOMBARUZZO (AT)

WELLNESS E BELLEZZA

800 metri quadri di relais de charme immersi nel verde avvolgono il centro benessere e le sei confortevoli suite

Non solo pernottamento. In provincia di Asti un angolo dedicato alla cura del corpo grazie agli innovativi trattamenti naturali ai vinaccioli per tonificare la pelle e contrastare l'invecchiamento. Il segreto? Un elisir a base di grappa. La spa dell'esclusiva residenza settecentesca Relais Villa Prato è la meta ideale per chi vuole sperimentare i trattamenti naturali della Grappaterapia che coniuga i principi attivi dei polifenoli e dei flavonoidi contenuti nelle uve, nei vinaccioli e nelle vinacce. Il centro benesse-

re dispone di tre piscine, sauna, bagno turco, percorso Kneipp e suggestive aree relax per rigenerarsi, offrendo viste mozzafiato sullo scenario naturalistico di Langhe, Roero e Monferrato, Patrimonio dell'Unesco. Per chi è interessato all'aromaterapia, le grotte sotterranee offrono un'avventura sensoriale unica, che trae origine dai profumi ricavati dagli oli essenziali, dalle spezie e dagli aromi dei pregiati distillati della famiglia Berta.

Via Roma, 15 - Mombaruzzo (AT) -
Tel. 0141 77003
www.relaisvillaprato.it

HOTEL PARADISE - BOLOGNA

Per tutte le esigenze

Nel centro della Bologna che non dorme mai, l'Hotel Paradise e il suo personale offrono un'incredibile varietà di soluzioni abitative adatte a ogni tipo di esigenza e permanenza. Dalle camere standard (singole, matrimoniali e triple) agli appartamenti indipendenti con soggiorno e cucina, capaci di ospitare fino a quattro persone.

Vicolo Cattani, 7 - Bologna

Tel. 051 231792

www.hotelparadisebologna.it



CORRERA 241 LIFESTYLE HOTEL - NAPOLI

Arte e ospitalità

Dal recupero di un ex opificio industriale e di parte di un antico palazzo nasce l'Hotel Correrà 241, nel cuore della città partenopea. Membro della catena Lifestyle, è il primo Art Hotel napoletano, un albergo che è anche una galleria d'arte contemporanea. Addossato a un banco di tufo da cui parte un antico acquedotto greco-romano, è punto ideale per conoscere la città.

Via Francesco S. Correrà, 241 - Napoli

Tel. 081 19562842

www.correra.it





Riviera
I VINI PREGIATI DI PUGLIA

IL FALCONE FLIES HIGH*



Since its first vintage in 1971 Il Falcone has revealed throughout 40 vintages the great potential of Murgia hills terroir and of Nero di Troia, northern Puglia indigenous red grape variety, becoming icon and benchmark of Castel del Monte appellation, upgraded to DOCG from 2011 vintage. Deep and elegant with its dark fruit, spice, tobacco and its lingering tannins polished by one year aging in French oak, IL FALCONE is a wine with great personality to be enjoyed with meats, game and aged cheese.

Nato nel 1971, IL FALCONE ha raccontato in 40 vendemmie al mondo intero il grande potenziale enologico del terroir delle colline della Murgia e del Nero di Troia, la più importante varietà del centro-nord della Puglia, diventando il punto di riferimento della denominazione Castel del Monte, elevata a DOCG nel 2011. Profondo ed elegante con il suo bouquet di frutti neri, spezie, tabacco e i suoi tannini levigati dalla maturazione di un anno in botti di rovere francese, IL FALCONE è un vino dalla grande personalità che si esalta con grandi arrostiti, selvaggina e formaggi stagionati.



A CAMPAIGN FINANCED ACCORDING
TO EU REGULATION N. 1308/2013
CAMPAGNA FINANZIATA AI SENSI
DEL REGOLAMENTO UE N. 1308/2013



www.riviera.it
info@riviera.it



ROMA TERMINI MILANO CENTRALE

Un treno ogni 30 minuti*



VIAGGIA CON NOI DA ROMA A MILANO

• 40 collegamenti al giorno tra Roma Termini e Milano Centrale • Un treno ogni 30 minuti nelle ore di punta • 15 corse No Stop • Un treno con arrivo a Roma Termini prima delle 9:00

.italo 
vai su italotreno.it

*Media calcolata nelle fasce orarie di punta (tra le 7:00 e le 10:00 e tra le 16.00 e le 19:00).



IMPRESA MANCINI SRL

PROGETTI SOLIDI NEL TEMPO

Professionalità e innovazione i tratti distintivi di questa eccellenza tutta italiana che ha lavorato anche sugli edifici danneggiati dal terremoto de L'Aquila del 2009

Nata più di 50 anni fa dalla felice intuizione del capostipite Aldo Mancini, l'Impresa Mancini Srl si è dimostrata nel tempo una realtà di successo contraddistinta da professionalità, innovazione e tecnologie altamente all'avanguardia. Caratteristiche che hanno consentito a questa impresa edile a conduzione familiare (il cui capitale è controllato dalla Cesm Holding Srl, società capogruppo facente capo a Massimo Mancini e ai suoi figli) di diventare un importante punto di riferimento nazionale nella ricostruzione post-terremoto. «L'aver lavorato da subito sull'edilizia danneggiata dall'evento sismico che ha distrutto la città dell'Aquila nel 2009, ci ha consentito di mettere in pratica il know how acquisito nell'esperienza pluriennale di restauro e consolidamento di edifici sottoposti a vincolo monumentale», asserisce senza mezzi termini Enrico Ragone, da tre anni Amministra-

tore Delegato della società.

Dott. Ragone, quali sono le linee guida per la riduzione del rischio sismico negli edifici vincolati?

«Il miglioramento sismico e il consolidamento del patrimonio edilizio devono essere il più possibile compatibili con i valori storico-architettonici dell'esistente. Ciò significa che pur in presenza di vincoli architettonici ben precisi, come nel caso del centro storico aquilano, si raggiungono standard elevatissimi in tema di sicurezza sismica come nelle nuove costruzioni. La Mancini Srl si è specializzata nel miglioramento sismico di tali strutture vincolate distinguendosi, rispetto agli altri player attualmente presenti sul mercato, per l'elevata qualità delle materie prime utilizzate e per la preparazione delle 160 risorse umane impegnate nella realizzazione dei progetti anche complessi (quelli che poche imprese

in Italia sono in grado di portare a termine per strumentazioni e specializzazione del personale)».

Un altro punto di forza della vostra società è senza dubbio la realizzazione delle opere marittime.

«Nel corso degli ultimi venti anni la società ha eseguito numerose commesse in campo marittimo, sia per conto di committenti pubblici (Ministero Lavori Pubblici, Autorità Portuali, Enti locali) sia per conto di privati. La specializzazione acquisita nel settore marittimo ci consente di progettare ed eseguire opere di elevato contenuto tecnologico (porti turistici e relative opere connesse, impianti portuali, banchine e interventi di dragaggio), anche fuori dai confini laziali e aquilani, rendendoci un'eccellenza italiana riconosciuta a livello internazionale».

Per maggiori info:
www.impresamancini.com
info@impresamancini.it



NUOVA DESTINAZIONE

AIR FRANCE-KLM VI PORTA SULLE SPIAGGE DI FORTALEZA

La capitale dello stato del Cearà è l'ultima delle novità proposte da Parigi e Amsterdam verso il Brasile. Spiagge chilometriche, vivace vita notturna e centro storico decò

Fortaleza è la nuova destinazione proposta da Air France-KLM a partire da maggio 2018. La capitale dello stato del Cearà, nonché del Nordeste brasiliano, è la quinta città per grandezza del Paese sudamericano e, grazie alla posizione sulla costa atlantica, è raggiungibile in poche ore di volo dall'Europa. Proprio le sconfinite spiagge sull'Atlantico fanno della città una meta ideale per gli amanti del kitesurf, ma anche il punto di partenza per escursioni emozionanti nella regione. Il centro storico affascina con gli edifici coloniali decò, mentre a ridosso dell'Oceano conquistano la scena i numerosi ristoranti e locali, in alcuni dei quali si ritrova ancora l'atmosfera bohémienne degli anni Cinquanta. Air France-KLM opererà due nuove rotte per Fortaleza dai suoi hub

di Amsterdam-Schiphol e Parigi-Charles de Gaulle: i collegamenti saranno effettuati rispettivamente da KLM con 3 voli settimanali, e da Joon, la nuova compagnia aerea del Gruppo Air France, con 2 voli settimanali.

Air France-KLM inaugura così, insieme al partner GOL Linhas Aereas Inteligentes, il suo terzo hub in Brasile, che sarà a sua volta collegato alle regioni del nord e nord-est del paese da GOL, con rotte da e per Belem, Manaus, Natal, Recife e Salvador. I clienti di entrambe le compagnie aeree potranno usufruire di collegamenti più comodi, di un servizio più agevole e di una più ampia scelta di destinazioni a medio e lungo raggio. I passeggeri beneficeranno inoltre dei vantaggi di un unico check-in per l'intero viaggio e di un servizio di monito-



raggio garantito del bagaglio.

KLM proporrà 2 voli settimanali in partenza da Amsterdam-Schiphol e diretti a Fortaleza, operati da Airbus A330 con una capacità di 18 posti in classe Business, 35 in Economy Comfort e 215 in Economy. Dal 2 luglio 2018 sarà aggiunta un'ulteriore frequenza settimanale. A questo programma si sommano, in partenza da Parigi-Charles de Gaulle, 2 voli settimanali operati da Airbus A340 con una capacità di 30 posti in classe Business, 21 in Premium Economy e 227 in Economy.

PER MAGGIORI INFO:

www.airfrance.it - www.klm.it

VISTA OROLOGI



LOUIS ERARD

UN OMAGGIO ALLE ORIGINI

Il nuovo Regulator della collezione Excellence è un modello che incarna al meglio tutti i valori della maison svizzera

Tra classicismo e originalità, tra complessità e sobrietà Louis Erard ha lanciato sul mercato una nuova collezione che incarna, come meglio non si potrebbe, tutti i valori del brand. Il nuovo Excellence Regulator è realizzato con un quadrante bianco con i contatori delle ore (in numeri romani) e dei secondi decentrati, mentre le lancette dei minuti - caratterizzate da una tonalità azzurra che conferisce all'orologio un tono ancor più classico - sono posizionate al centro. Il Regulator è un modello sia per uomo che per donna, con cassa in acciaio di 40 mm di diametro realiz-

zata in vetro zaffiro con trattamento antiriflesso, reso ancora più elegante dal cinturino nero di pelle con fibbia déployante in acciaio. Il modello è poi animato da un movimento meccanico a carica manuale, un calibro con modulo sviluppato in collaborazione con la Manifattura Soprod per l'indicatore di riserva di marcia posizionato a ore 9. La collezione Excellence, di cui il Regulator fa parte, è un chiaro omaggio alle origini e ai valori della tradizione che da oltre 85 anni rappresentano il vero punto di forza della Casa svizzera.

www.montres-louiserard.ch

Con quadrante
bianco
e cinturino
nero di pelle
e fibbia
déployante
in acciaio



DE GRISOGONO

Eleganza senza tempo

Design minimalista ed estrema cura per il dettaglio: nasce da qui il Copper Brown, una delle due nuove interpretazioni del New Retrò. Caratterizzato da cassa in oro rosa, l'orologio coniuga il gusto moderno e l'eleganza degli anni Cinquanta.

www.degrisogono.com

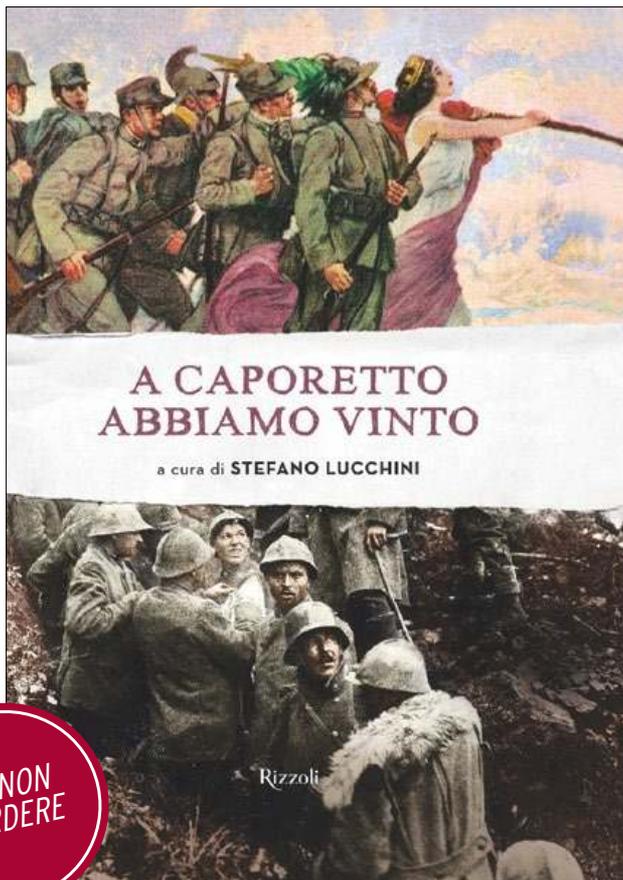


FESTINA

Accattivante e sportivo

La Military Chic è la collezione che più di ogni altra centra il carattere eclettico del brand. Leggero e resistente, ma soprattutto sportivo e accattivante, in particolare nella sua versione verde army che gli conferisce un mix di stile e personalità.

www.festina.com



DA NON
PERDERE

STEFANO LUCCHINI

A CAPORETTO ABBIAMO VINTO

Origini e conseguenze della grande disfatta del 1917 analizzata da un punto di vista differente dal solito

Una delle pagine più importanti della storia italiana, la Prima Guerra Mondiale e la disfatta di Caporetto in particolare, analizzata da un punto di vista "altro". A cento anni, infatti, da quel 24 ottobre 1917 quando le truppe austro-tedesche sfondarono a Caporetto e nel giro di pochi giorni occuparono il Friuli e parte del Veneto, Stefano Lucchini pone sotto la lente d'ingrandimento la disfatta

attraverso un sapiente montaggio di testimonianze dirette di soldati, giornalisti, politici, scrittori, storici e una ricca messe di fotografie, cartoline, manifesti dell'epoca. Il volume si conclude con una nota provocatoria: cancellare il nome di Luigi Cadorna, il comandante supremo dell'esercito italiano all'epoca della grande disfatta, dalle vie e dalle piazze della penisola. Mondadori Electa/Rizzoli

Una provocatoria
antologia di voci
e immagini
per rileggere
un punto cruciale
della storia



Quando tutto inizia

Fabio Volo

Silvia e Gabriele si incontrano in primavera. La prima volta che lui la vede è una vertigine. Quando stanno insieme c'è solo l'incanto. Fino a quando la bolla si incrina, e iniziano ad affacciarsi le domande. Mondadori



Pink Floyd. Their Mortal Remains

Autori vari

Un viaggio coinvolgente, multisensoriale e teatrale attraverso il mondo straordinario della band britannica, attraverso foto e documenti esclusivi per celebrare i 50 anni di uno dei gruppi più influenti della storia. Skira



DAVIDE DESARIO

#ROMA BARZOTTA 2

Il racconto ironico e appassionato delle mille facce della Capitale, città ricca di bellezze ma anche di problemi e contraddizioni

Le bellezze e le contraddizioni di una città come Roma raccontate dalla sapiente penna di Davide Desario. Un libro, ma sarebbe meglio dire un diario, le cui pagine raccontano gli ultimi due anni della Capitale. Oltre cento affreschi appassionati e ironici in cui si mescolano l'occhio del cronista de *Il Messaggero*, l'esperienza del cittadino che sulla propria pelle subisce inefficienze e degrado e il cuore del romano che ama la sua città e ne va orgoglioso. Ed è così che temi come la raccolta rifiuti, il traffico, la Roma e la Lazio, i bar di periferia e le tante contraddizioni di una città come Roma diventano lo spunto per delle riflessioni diventate articoli pubblicati dapprima nella rubrica *Senza Rete* de *Il Messaggero* e poi raccolte in questo libro.

Oltre cento affreschi in cui convivono le tre anime di Desario: cronista, romano e cittadino

Avagliano Editore

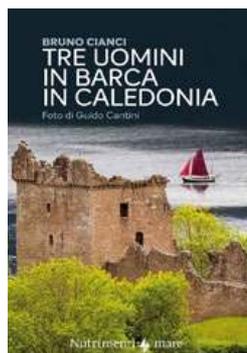


Non ci resta che correre

Biagio D'Angelo

Una dichiarazione d'amore per la corsa, scritta con una penna coinvolgente, ironica e commovente.

Rizzoli



Tre uomini in barca in Caledonia

Bruno Cianci

L'avventura di un gruppo di amici che decide di percorrere lo storico canale di Caledonia.

Nutrimenti



Nell'ombra del faro

Luigi Schettini

Nei pressi del faro di Plymouth viene ritrovato il corpo di una donna incinta. Indizi? Una stella a 5 punte e una filastrocca.

Golem Edizioni



Oltre l'inverno

Isabel Allende

Un romanzo di grande attualità in cui l'Allende affronta tematiche di rilevanza mondiale come l'emigrazione e l'identità nazionale.

Feltrinelli

Edoardo Leo toglie definitivamente la giacca del ricercatore Pietro Zinni per l'ultimo capitolo della trilogia comica sui ricercatori-spacciatori in *Smetto Quando Voglio - Ad Honorem*

DI STEFANO COCCI

«Il mio costume di Superman»

A

rriva nelle sale il 30 novembre *Smetto Quando Voglio - Ad Honorem*, capitolo conclusivo della saga dedicata ai ricercatori precari che si improvvisano spacciatori e mettono in piedi una banda con una serie di irresistibili complicazioni comiche. Se dietro la macchina da presa il capo dell'ensemble di lazzaroni laureati prestati al crimine è il regista Sydney Sibilia, sullo schermo il boss è Edoardo Leo nei panni del ricercatore Pietro Zin-

ni, affabulatorio, pasticcione e diabolico ideatore di piani destinati inesorabilmente a fallire. Raggiunto da Italo al termine di un anno sabbatico di riflessione in cui l'attore (*Perfetti sconosciuti*, solo per citare un titolo) e regista (tra gli altri, *Diciotto anni dopo* e *Noi e la Giulia*) si è tenuto sostanzialmente lontano dalle scene, Leo spiega cosa dobbiamo aspettarci dal terzo capitolo: «Come si dice a Roma "si fanno lì botti". È il capitolo fina-



Risate sul set di *Smetto Quando Voglio* - *Ad Honorem*. A fianco, Neri Marcoré, il regista Sydney Sibilia e Edoardo Leo.

Sopra, Edoardo Leo insieme a Libero De Rienzo che nel film interpreta Bartolomeo Bonelli, un economista che prova ad applicare il calcolo matematico al poker.

le, nella loro parabola paradossale questi "poveracci" sono alle prese con dover salvare Roma. È un terzo capitolo molto diverso dal primo e dal secondo. Sono stati girati tutti con approcci e stili differenti».

Lei è alle prese con *Smetto Quando Voglio* dal 2014. C'è qualcosa in cui assomiglia al neurobiologo Pietro Zinni, leader della banda?

«In realtà me lo sono chiesto molte volte. I punti di contatto non sono tantissimi a parte il fatto che entrambi siamo laureati e abbiamo scelto un lavoro precario. La verità è che, quando interpreti lo stesso personaggio in tre film, ti resta un po' addosso: con le dovute proporzioni Pietro Zinni è come il vestito di Superman, quando mi sono tolto per l'ultima volta quella giacca marrone mi è molto dispiaciuto, perché sentivo che era un personaggio che stavo abbandonando per sempre e nel suo essere così casinario gli voglio molto bene».

Lei ha un percorso professionale molto "attuale". Nei suoi film incontriamo la gamma di personaggi e aspetti della vita del nostro tempo e della generazione nata tra gli anni Settanta e Ottanta: i quarantenni nostalgici, i malati di social e telefo-

nini, la precarietà del lavoro e delle famiglie. È un percorso che sta cercando volutamente?

«Sì, mi interessa raccontare la mia generazione e quello che è successo, negli anni, alla nostra società. È come se fosse il mio modo di fare politica, tento di scattare una fotografia a questo Paese: questa cosa c'è nei film che scrivo e, ovviamente, si riflette nelle scelte che faccio come attore, cerco ruoli che mi rappresentino, che mi interessino, che andrei a vedere come spettatore, senza avere la presunzione di insegnare niente, però ovviamente c'è il tentativo di fare un percorso di cose che mi piacciono. Sono attirato dal raccontare questo momento storico, quello che ci succede intorno. Credo che sia il più grande compito della commedia».

Che rapporto ha con il treno?

«Meraviglioso, lo preferisco all'aereo, perché posso lavorare, apro il computer e mi metto a scrivere. Per me il treno è fondamentale, non mi lamento mai nemmeno se c'è un ritardo e ho un appuntamento, perché per me è un tempo in cui posso spegnere il telefono e scrivere. La cosa incredibile è che io che sono ritardatario cronico non ho mai perso un treno in vita mia».

BOTTA E RISPOSTA

Quale film ha visto più degli altri?

«C'eravamo tanto amati».

Da uno a dieci quanto è famoso?

«Chiedi al mio vicino di treno».

Che ruolo ha interpretato alla sua prima recita scolastica?

«Non ho fatto recite scolastiche, non ero proprio quel tipo di bambino, non volevo fare l'attore, volevo solo giocare a pallone».

Qual è la sua parola preferita?

«Gentilezza».

Da uno a dieci quanto sono pelose le sue gambe?

«Ma che domanda è (ride, ndr)? Diciamo 6».

Preferirebbe farsi tagliare un braccio o una gamba?

«Un braccio».

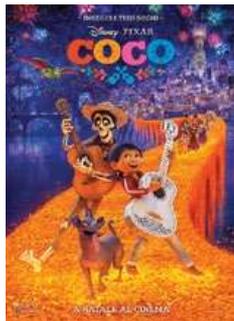
La cosa più pazza che ha comprato con i primi soldi guadagnati?

«Compravo libri e un sacco di dischi».

Il dvd/cd più imbarazzante della sua collezione?

«Uno dei miei film ma non ti dico quale».

VISTA CINEMA

**Coco**

di Lee Unkrich

Il regista di *Alla ricerca di Nemo* e *Monsters&Co.* dirige il film natalizio Disney-Pixar stavolta ispirato alle tradizioni messicane, in arrivo nelle sale dal 21 dicembre. Al dodicenne Miguel è proibito di suonare, a causa dei guai combinati da un antenato musicista, ma quando nel Giorno dei Morti Miguel suona la chitarra è magicamente trasportato nell'aldilà e costretto a risolvere i problemi di famiglia.



STAR WARS GLI ULTIMI JEDI

Il conteggio arriva a 8, più *Rogue One - A Star Wars Story*, il primo titolo uscito dalla linea di narrazione principale. Il 13 dicembre in Italia, il 15 dicembre nel resto del mondo (per una volta il Belpaese arriva primo) esce in tutte le sale *Star Wars - Gli Ultimi Jedi, l'Episodio VIII*, per l'appunto, delle vicende legate ad Anakin e Luke Skywalker, Leia, Han Solo e tutti gli altri eroi della galassia "lontana lontana". Dopo J.J. Abrams che diresse Episodio VII "Il Risveglio della Forza", è stato chiamato Rian Johnson dietro la macchina da presa. Johnson diresse Loper, paradosso spazio temporale con Joseph Gordon-Levitt e Bruce Willis. Sulle sue spalle, la scelta delle prime parole che pronuncerà Luke Skywalker, l'ultimo jedi, in Episodio VIII, le prime dal 1983.



Assassino sull'Orient Express

di Kenneth Branagh

L'attore e regista dirige un ensemble di grandi attori e attrici nel nuovo adattamento del celebre caso risolto da Poirot scritto da Agatha Christie nel 1934. Nel 1974 Lumet si affidò a Sean Connery, Ingrid Bergman, Anthony Perkins e Vanessa Redgrave, oggi sul treno ci saranno Johnny Depp, Penelope Cruz, Willem Dafoe, Judi Dench e Michelle Pfeiffer.



NETFLIX



THE CROWN 2

8 dicembre

Ritorna la storia del regno della regina Elisabetta II, basato sulla commedia *The Audience*. La seconda stagione inizia raccontando la guerra in Egitto e termina con lo scandalo che travolgerà il terzo Primo Ministro di Elisabetta, Harold Macmillan, che aprirà l'arrivo dell'era rivoluzionaria degli anni Sessanta.



BRIGHT

22 dicembre

David Ayer torna a dirigere Will Smith dopo *Suicide Squad*. *Bright* è ambientato in un presente alternativo in cui umani, orchi, elfi e fate convivono fin dalla notte dei tempi. Due poliziotti incontrano una forza oscura che cambierà il loro futuro e il mondo in cui vivono. Nel cast anche Joel Edgerton, Noomi Rapace e Edgar Ramirez.

PROGRAMMA FEDELTA'

.italo PIÙ

Chi meglio
viaggia,
più viaggi
vince.

Con il programma fedeltà di Italo accumuli punti a ogni viaggio guadagnando velocemente biglietti premio. Registrarsi è gratuito e puoi avere da subito tanti nuovi vantaggi:

- **guadagni 1 biglietto gratis ogni 5 viaggi***
- **hai un viaggio gratuito con solo 1800 punti**
- **accumuli più punti viaggiando in Flex**
- **accedi a Promozioni dedicate.**

E con 15.000 punti raggiungi il livello *Italo Più Privilege*, accedi alle esclusive Lounge Italo Club e ottieni 5 upgrade di ambiente!

*Acquistando 5 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta.

.italo 

UDITO

PERCORSI E CAMMINI



Sulle tracce di santi e pellegrini

Quattro percorsi a misura d'uomo, simbolo
di un turismo "lento" che consente
di immergersi nella cultura dei luoghi del Lazio



Cammino di Francesco

Cammino di Benedetto

Via Francigena del Nord

Via Francigena del Sud



CAMMINO DI FRANCESCO

Il Cammino di Francesco collega l'Umbria a Roma sulle tracce del santo di Assisi, figura tra le più affascinanti della storia medievale. Entra nel Lazio non lontano dal Lago di Piediluco, si inoltra nella Valle santa reatina toccando i santuari di Poggio Bustone, e Fonte Colombo, Greccio e La Foresta. Prosegue ricalcando la romana via Salaria, con piccole deviazioni verso l'Abbazia imperiale di Farfa; si spinge in aree archeologiche, fino a borghi e castelli come Nerola; entra infine a Roma dalla Riserva naturale della Marcigliana e poi non lontano dal Centro islamico di Monte Antenne, con 25 tappe totali.

VIA FRANCIGENA DEL NORD

È la grande strada del pellegrinaggio e del commercio medievale, che da Canterbury, attraverso Roma, giunge a Gerusalemme. Dal confine toscano, la Francigena segue il percorso della via Cassia, toccando Acquapendente, con la spettacolare Basilica e il sacello che riproduce il Santo Sepolcro, il Lago di Bolsena e i suoi borghi, luoghi di fede e di eccellenze enogastronomiche, e Viterbo. Da qui la Via si biforca, inoltrandosi nel paesaggio tufaceo fino a Sutri, oppure costeggiando i Monti Cimini e il Lago di Vico, toccando Caprarola, infine, passando per borghi, cascate e rovine, ecco l'ingresso a Roma da Monte Mario, e la vista della cupola di San Pietro.



VIA FRANCIGENA DEL SUD

Da Roma si raggiunge il confine meridionale del Lazio seguendo le grandi vie consolari romane: la Via Appia e la Prenestina. Dal santuario pagano della Fortuna Primigenia a Palestrina, passando per il Castello di Genazzano e i vigneti di Piglio, raggiunge Anagni in un suggestivo e aspro ambiente. La Francigena si intreccia con il Cammino di Benedetto, a Casamari, alle cascate di Isola del Liri e Montecassino, non lontano da San Vittore del Lazio, ultima tappa (sulla Prenestina) prima del Molise. Il ramo Appia, nel Lazio, termina a Castelforte.

CAMMINO DI BENEDETTO

Il Cammino del santo patrono d'Europa parte da Norcia, in Umbria, si unisce al Cammino di Francesco fin oltre Rieti, prosegue verso Rocca Sinibalda e il Lago del Turano per giungere, nel Parco dei Monti Simbruini, a Subiaco. Il successivo tratto, dopo l'Abbazia di Casamari, giunge infine a Montecassino.



REGIONE
LAZIO



In.IT.inere

UDITO MUSICA

**Amore che torni**

Negramaro

Nuovo album, il settimo, per la band salentina e una nuova sfida, sei date live nei più grandi stadi italiani, pronta a battere le 300mila presenze del tour di *La rivoluzione sta arrivando*.

Sugar Music

**Possibili scenari**

Cesare Cremonini

Anticipato dal singolo Poetica è il decimo album per il cantautore bolognese che lo porterà per la prima volta in carriera in tour sul palco di quattro importanti stadi italiani.

Universal Music



U2

SONGS OF EXPERIENCE

Dopo il successo del tour che quest'estate ha infiammato anche il pubblico del Belpesese, gli U2 sono pronti a riprendersi la scena con un nuovo album, *Songs of experience*. Registrato tra Dublino, New York e Los Angeles e portato a termine all'inizio di quest'anno, il disco è stato ispirato dal consiglio che Brendan Kennelly – poeta, scrittore irlandese e Professore Emerito presso il Trinity College di Dublino – ha rivolto a Bono, quello di "...scrivere come se fossi morto". Il risultato è una selezione di brani in forma di lettere intime dedicate alle persone e ai luoghi vicine al cuore di Bono, The Edge, Larry Mullen Jr. e Adam Clayton. 13 nuove canzoni nei formati CD/digital Standard e Deluxe (contenente 4 tracce bonus), Doppio Vinile e Box Extra Deluxe. Island Records

**Reputation**

Taylor Swift

Sesto lavoro di inediti per la cantante americana, a tre anni dal precedente *1989* e anticipato dal singolo *Look What You Made Me Do*. Tre le versioni: una standard e due edizioni da collezione.

Big Machine Records

**Greatest Hits: God's Favorite Band**

Green Day

Una raccolta che racchiude 21 anni di carriera della band più un brano inedito, *Back In The USA*, e il duetto con Miranda Lambert su *Ordinary World*.

Warner Music

ALTRI DISCHI DA NON PERDERE



DEDICHE E MANIE
Biagio Antonacci
Iris



QUANDO
Pino Daniele
Warner Music



COLORE ALIENO
La Sclta
Artist First



LOW IN HIGH SCHOOL
Morrissey
Etienne Records/BMG



WHO BUILT THE MOON?
Noel Gallagher's
High Flying Birds
Universal Music



THE ROLLING STONES - ON AIR
Rolling Stones
Universal Music

LE "NUOVE FRONTIERE" DELLA PROFESSIONE LEGALE

Multidisciplinarietà e aggiornamento le chiavi per vincere la sfida della modernità



La professione legale è profondamente cambiata. Oggi il vero obiettivo è la multidisciplinarietà, ossia la capacità di seguire i propri clienti in più campi interconnessi, ma sempre con competenze di altissimo profilo. Lungimirante in tal senso la decisione che ha portato alla nascita dapprima dello Studio Legale Stajano (nel 2001), poi dello Studio Legale Stajano, Garella & Associati (2017), importante punto di riferimento nel diritto civile e amministrativo, con una vocazione d'eccellenza per quel che riguarda i settori dell'energia, dei trasporti, delle infrastrutture e delle telecomunicazioni. Settori nei quali lo Studio fornisce una consulenza ed un'assistenza giudiziale e stragiudiziale dinamica, moderna ed efficace, forte della lunga ed articolata esperienza giuridica dei suoi soci.

Ernesto Stajano, ex magistrato, componente del CSM, parlamentare per due legislature, Presidente di grandi società ed oggi cassazionista e professore ordinario presso la Scuola Nazionale di Amministrazione, ha una elevata conoscenza dei processi di liberalizzazione dei servizi pubblici, delle privatizzazioni e dell'antitrust. Fabio Garella si occupa di contenzioso amministrativo, ma anche di fornire consulenza legale alle aziende nei loro rapporti con il Governo, il Parlamento, le Autorità Indipendenti, gli Enti locali e le Istituzioni Comunitarie. Sul binomio di questi due professionisti, dalla riconosciuta qualità e reputazione, lo Studio ha fondato il proprio successo, offrendo un'ampia gamma di servizi nell'ambito del contenzioso civile ed amministrativo, con particolare riferimento ai settori degli appalti pubblici, delle

concessioni di costruzione e gestione del project financing, del diritto ambientale, dell'energia, dei trasporti, dell'urbanistica, delle telecomunicazioni, dei servizi pubblici, nonché delle licenze commerciali e delle autorizzazioni amministrative. Grazie ad un elevato know how maturato nei settori c.d. regolamentati, ossia quelli caratterizzati da tariffe fissate dalle rispettive Autorità Indipendenti, lo Studio è in grado di assistere legalmente (ad esempio nei processi per la determinazione delle tariffe davanti ai giudici amministrativi) anche una più vasta clientela internazionale, fatta di grandi aziende che in passato si rivolgevano esclusivamente a Studi full service di notevolissime dimensioni. La costante valorizzazione del carattere fiduciario della professione e la massimizzazione della customer care sono i principali obiettivi dello Studio, da anni impegnato a comprendere le necessità economiche ed imprenditoriali dei clienti anche alla luce delle variabili normative di riferimento.

Per maggiori info:
www.studiostajanogarella.it
f.garella@studiolegalesga.it





Domotica wireless Meno spesa più comfort

Rendi intelligente la tua casa con la domotica wireless di **TheSaving**. **Risparmi fino al 41% sui consumi in bolletta** con l'offerta speciale *Home 30* riservata ai viaggiatori Italo Treno.

Ordina subito, in regalo per te 3 gift card dal valore totale di € 1200.

Acquistando entro il 31 dicembre 2017 hai diritto ad una detrazione fiscale pari a € 4.224,40 con un risparmio sulle bollette di luce e gas fino a € 475,20 l'anno.

THESAVING

Chiamaci ora al numero **06 88814988**
o naviga su <https://goo.gl/u8A5qW>



Messaggio Pubblicitario con finalità promozionali. Risparmio del 41% in bolletta calcolato sulla base di un consumo annuo di 450,00 € luce e 720,00 € gas che, grazie all'uso del kit Home 30, si riducono rispettivamente del 32% e del 46%, ottenendo un vantaggio economico di 475,20 € annui. L'acquisto entro il 31 dicembre 2017 del kit domotico Home 30, meglio descritto nel sito www.thesaving.it, del valore complessivo di 6.499,00 € iva inclusa da diritto ad una detrazione fiscale del 65% dell'investimento (L. n°208/2015 art.1 comma 88 e ss.mm.ii.) pari 422,44 €/anno per 10 anni. Per ordini confermati entro il 31 dicembre 2017 in omaggio tre "Carta Prepagata MasterCard" del valore di 400,00 € ciascuna, per un totale di 1200,00 € il cui costo di attivazione complessivo è pari a 138,00 € a carico del cliente. Carta Prepagata spendibile online e nei 32 milioni di negozi, in Italia e nel mondo, che accettano MasterCard. MasterCard ed il Marchio MasterCard sono marchi commerciali registrati da MasterCard International Incorporated. La Carta prepagata è emessa da Transact Payments Limited in forza della licenza da parte di MasterCard International. Transact Payments Limited è autorizzata e regolamentata da Financial Services Commission, Gibilterra. Transact Payments Limited PO Box 1254, Unit 4A, 4th Floor Leisure Island Business Centre, 23 Ocean Village Promenade, Ocean Village, Gibraltar. Registrazione N. 108217.

UDITO MOTORI



VOLVO

ABBONIAMOCI ALLA XC40

Pagando 699 euro al mese per due anni si può avere il nuovo Suv. Dopo lo si può anche cambiare

Dopo il Suv di taglia XXL (l'XC90) e quello di dimensioni più contenute (l'XC60), la Volvo propone anche il modello compatto denominato XC40 che si caratterizza per uno stile a cuneo delle fiancate e i dettagli estetici propri degli ultimi modelli della Casa svedese, tra cui i fari a Led anteriori con un design che si rifà al martello del Dio Thor. Lunga 4,43 metri, la XC40 porta al debutto il nuovo pianale CMA sul quale nasceranno le Volvo dei prossimi anni e si caratterizza per una nuova innovativa formula di vendita, denominata Care by Volvo. Ad essa ci si abbona via web per una durata di 24 mesi al prezzo di 699 euro al mese. Al termine di questo speciale abbonamento il cliente

può rinnovarlo anche puntando su una nuova Volvo.

Due i motori al lancio del Suv svedese: il turbodiesel D4 da 190 cavalli e il benzina della T5 da

247 cv: entrambe le versioni sono dotate della trazione integrale. Previste altre versioni nel corso del 2018, tra queste la D3 con il diesel meno potente da 150 cavalli e

con trazione 2WD. Per quanto riguarda il versante hi-tech, la XC40 utilizza il display touch degli altri Suv Volvo, quindi verticale voltato verso chi guida, oltre a una specifica app che visualizza, sullo smartphone o sul tablet, tutte le informazioni relative al servizio Care by Volvo.

www.volvo.it

Prezzo da: 32.000 euro

**Da segnalare
il debutto
del nuovo
pianale CMA**

BMW

La X2 cambia tutto

Sarà disponibile sul mercato italiano a partire da marzo ma il nuovo Suv di Monaco più corto della X1 (misura infatti solo 4,36 metri) fa già parlare di sé per il design arrotondato, la griglia rovesciata, un'inedita versione stile off-road chiamata M Sport X e il sistema di assistenza Traffic Jam che facilita la guida negli ingorghi. Due i motori diesel, da 190 e 231 cv.

www.bmw.it



AUDI

La A7 Sportback atto 2°

Proposta nella versione 3.0 TFSI da 340 cavalli e 500 Nm di coppia motrice, la nuova A7 Sportback si fa notare per lo stile filante, la calandra in posizione più bassa rispetto al solito e le luci a Led che disegnano una fascia continua nel posteriore. Il nuovo sistema di infotainment prevede due schermi da 10"1 e 8"6 ricavati al centro della console che è rivolta verso il guidatore.

www.audi.it





IMPARA L'INGLESE DIVERTENDOTI CON

John Peter Sloan®
La Scuola 

MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NOI!



HO-HO-HO!

We wish you a merry Christmas and a happy New Year! Are you ready to sing this song over and over again? December is that time of the year that children (and adults, too!) look forward to, when Santa Claus arrives and makes all wishes come true! Let's go through a check list, vediamo un po' se abbiamo fatto tutto quello che serve per il Natale, la festività più attesa dai bambini e non solo. And remember: getting

organized is the best way to ensure your and your children's happiness!

1) Have you decorated your Christmas tree with colourful ball ornaments, a bright tree topper, garlands and lights? Già adornato l'albero di Natale con palline, puntale, ghirlande e luci?

2) Have you made your house look festive? Come possiamo abbellire la nostra casa e renderla festosa? **Wreaths on the door, mistletoe (don't forget the kissing tradition!), a Christmas doormat, candles, and of course a nice, big stocking near the fireplace!** Corone di fiori sulla porta, il vischio (e bisogna baciarsi quando ci si ferma sotto!), lo zerbino natalizio, candele e naturalmente la calza da appendere vicino al camino!

3) Have you written your letter to Santa? Wish lists are important, for your children, for yourself and for the people you want to buy something for! Liste dei desideri per tutti! **Don't forget to make a budget for gifts, or you'll find yourself broke weeks before Christmas Eve!** Stilare un budget è importante o vi ritroverete al verde settimane prima della Vigilia!

4) Have you started buying presents and wrapping them? Maybe you can shop online and save some money, or you can pick up things as you see them in shops, so you will avoid last-minute shopping and wrapping. Comprare online o nei negozi appena troviamo qualcosa di interessante è una buona idea per non arrivare all'ultimo minuto!

If you have answered YES to most of the above questions...you're halfway through the big task of enjoying the upcoming Christmas holidays with no stress!

A proposito di desideri, sai esprimerne uno? In inglese si usa I WISH seguito dal SIMPLE PAST (e il verbo essere diventa sempre WERE!) per desideri riferiti al presente e spesso ritenuti difficili se non impossibili! Ma a Natale... tutto vale!

What's your Christmas wish? Prova a costruire frasi su ciò che ti manca o che desideri avvenga. Ad esempio: **I never travel** diventa: **I wish I could travel more.** Oppure: **I don't have many books** diventa: **I wish I had a lot of books.**

Your turn: I don't have a phone. I can't speak Chinese. I don't have long hair. I'm old. I don't have a pet.

I wish I had a phone. I wish I could speak Chinese. I wish I had long hair. I wish I were young. I wish I had a pet.

IDIOM OF THE MONTH: "IF WISHES WERE HORSES, BEGGARS WOULD RIDE"

Abbiamo parlato di desideri, ed ecco che la parola WISH compare in moltissime espressioni! Questo proverbio che vi presentiamo è un po' anti-natalizio, perché letteralmente significa "se i desideri fossero cavalli, i mendicanti cavalcherebbero": non esiste un corrispettivo modo di dire italiano (in tema natalizio potremmo dire "E io sono Babbo Natale!"), ma l'idea è che se bastasse esprimere un desiderio per far diventare i sogni realtà... saremmo tutti ricchi e felici! Here is an example of when we can use this idiom:

A: "I wish I won a million euros" B: "If wishes were horses, beggars would ride". Did you get it? There are other idioms with WISH: can you guess their meaning?

- A) I wouldn't wish it on my worst enemy
B) Don't you wish!
C) Your wish is my command!

Soluzioni:
A) Non lo augurerai al mio peggior nemico
B) Ti piacerebbe!
C) Chiedi e ti sarà dato

YOUR TURN

Traduci le seguenti frasi utilizzando i vocaboli e i verbi che trovi in questa pagina!

- 1) "Quest'anno vorrei poter comprare tutti i regali online senza stress. Vorrei evitare l'impacchettamento dell'ultimo minuto" "Ti piacerebbe!"
2) "Lo scorso Natale ho risparmiato tanti soldi. Ho seguito (=to follow) le liste dei desideri dei miei amici e settimane prima della Vigilia ero già a metà strada del mio shopping natalizio". "Vorrei essere te, ma mi ritrovo sempre al verde".
3) "Ho preso le cose che ho visto in quel negozio, ma ho bisogno di aiuto" "Chiedi e ti sarà dato!" "Vorrei che mi prestassi (=to lend) 1000 Euro". "Sì e io sono Babbo Natale".

Soluzioni:
1) "This year I wish I could buy all the gifts online with no stress. I wish I could avoid last-minute wrapping".
2) "Last Christmas I saved a lot of money. I followed my friends' wish lists and weeks before Eve I was already halfway through my Christmas shopping".
3) "I wish I were you, but I always find myself broke".
"I picked up the things that I saw in that shop, but I need help". "You wish is my command". "I wish you could lend me 1000 Euros". "If wishes were horses, beggars would ride".

www.jpescuola.it
MILANO - 02 20242154
info.milano@jpescuola.it
via Boscovich 61 (angolo
c.so Buenos Aires) - MM1 Lima
ROMA - 06 56568261
info.roma@jpescuola.it
via Cola di Rienzo 149 - Metro A Lepanto



Sua maestà il carciofo

Dal cuore tenero ma gustoso, è uno dei sovrani della tavola nei mesi invernali grazie anche alle sue proprietà benefiche

C

on circa 500 mila tonnellate all'anno, l'Italia detiene il primato mondiale della produzione di una pianta praticamente sconosciuta allo stato selvatico ma oggi alimento molto consumato nella penisola, il carciofo (*Cynara scolimus*). La parte commestibile dei carciofi corrisponde alle brattee, quelle che comunemente chiamiamo foglie, e al ricettacolo, ovvero il "cuore". La raccolta avviene principalmente tra il mese di novembre e quello di aprile. Due le principali tipologie: con o senza spine. Molto apprezzati per le carat-

teristiche toniche e disintossicanti, i carciofi hanno pochissime calorie, sono gustosi e ricchi di fibre e sali minerali: calcio, fosforo, magnesio, ferro e potassio. Dotati di proprietà regolatrici dell'appetito, vantano anche un effetto diuretico, merito dei principi attivi contenuti nelle foglie, tra questi i più interessanti sono la cinarina e l'inulina, che aiutano la funzionalità del fegato, regolano i livelli di colesterolo e i valori dello zucchero nel sangue. Al momento dell'acquisto, assicuratevi che i carciofi si presentino ben compatti, con le

punte chiuse e le brattee prive di macchie. Per verificarne la freschezza, premeteli leggermente con le dita: se al tatto, non risultano molli, ma elastici, si tratta certamente di un prodotto fresco. Per conservarli, lasciateli in frigorifero per 5 o 6 giorni. Se il gambo è lungo a sufficienza, potete anche immergerli in un vaso pieno d'acqua, proprio come fosse un mazzo di fiori. Prima di procedere alla pulizia, infilate un paio di guanti, eviterete così di macchiarvi le mani. Poi, eliminate le spine tagliando il fiore del carciofo a metà nel senso della lunghezza. Staccate quindi i primi due o tre strati di foglie fino a raggiungere il cuore: la parte bianca e tenera all'attaccatura. Con uno spelucchino passate e mondate il fondo, eliminando la barbetta interna. Sempre aiutandovi con lo spelucchino o con un pelapatate, eliminate tutta la parte coriacea dei gambi per mantenere solo la parte più tenera e saporita.



I carciofi hanno poche calorie e sono ricchi di fibre e sali minerali: calcio, fosforo, magnesio, ferro e potassio.

In cucina si prestano agli usi più svariati: la torta salata, sopra, è uno degli esempi.

**SERVIZIO A CURA
DELLA REDAZIONE
DI MELAVERDE MAGAZINE
In edicola il 20 di ogni mese**



HELPCARD SCONTI *in* SANITÀ

**CON SOLI AL MESE
DIFENDI LA TUA SALUTE
E QUELLA DELLA TUA FAMIGLIA!**

Help Card è una tessera che offre **sconti dal 10% al 40%** in circa **2700 Strutture Sanitarie** e Centri Benessere di qualità verificata in tutta Italia.

Help Card è valida per 12 mesi per **tutto il nucleo familiare** (titolare, coniuge/convivente, figli e genitori).

Costa soli 24 € all'anno e può essere rinnovata di anno in anno. Una volta registrato, scegli la Struttura tra quelle convenzionate su **www.helpcard.it** e usufruirai automaticamente di sconti su:

VISITE SPECIALISTICHE, ACCERTAMENTI DIAGNOSTICI, RICOVERI MEDICI, INTERVENTI CHIRURGICI, ODONTOIATRIA, FISIOKINESITERAPIA, ALLOGGI PER ANZIANI, ASSISTENZA DOMICILIARE, MEDICINA E CHIRURGIA ESTETICA, CENTRI BENESSERE, TERME E SPA, PALESTRE, OTTICI E MOLTO ALTRO.

**Utilizza il codice promozionale *ITA11*
per avere la card al costo di 20 €**

HELPCARD SCONTI *in* SANITÀ

Titolare principale: Mario Rossi
Codice Fiscale: 855497809-001301C
Data di attivazione: 13/10/2011

Se sei un'Azienda e vuoi offrire Help Card ai tuoi dipendenti, contattaci su **helpcard.scontisanita@progesasrl.it**

Rollè di pollo alle prugne e bacon con purè di patate americane

Secondo piatto, non difficilissimo da preparare, perfetto per il clima invernale



LA RICETTA

Ingredienti per 6 persone

Per il purè

Patate americane **4**
Latte **200 ml**
Burro **50 g**
Noce moscata
Sale e pepe

Petto di pollo **600 g**
Bacon **12 fette**
Prugne secche **12**
Cipolle rosse **2**
Alloro **2 foglie**
Olio extravergine di oliva **60 ml**
Vino bianco **1 bicchiere**
Brodo vegetale

Iniziate tagliando i petti di pollo in modo da ricavare 12 fettine regolari. Adagiate sopra a ognuna una fetta di bacon e aggiungete una prugna secca. Arrotolate gli involtini su se stessi e avvolgeteli poi in un'altra fetta di bacon, quindi fermateli con uno stecchino di legno.

Rosolate gli involtini in una teglia con un giro d'olio, unite le cipolle tagliate grossolanamente, l'alloro, il sale e il pepe, quindi irrorate con il vino e lasciate evaporare a fuoco medio. Mettete la teglia nel forno preriscaldato a 180°C e cuocete per 25 minuti circa; se serve, irrorate gli involtini con un mestolino di brodo vegetale.

Per il purè, cuocete le patate in abbondante acqua salata per 40 minuti circa. Poi, pelatele e passatele allo schiacciapatate. In un tegame, portate a bollire il latte con il burro e aggiungetelo alle patate schiacciate. Profumate con la noce moscata e mescolate con cura. Quando i rollè di pollo sono cotti, toglieteli dalla teglia e lasciateli intiepidire. Intanto, preparate la salsa: versate il fondo di cottura dei rollè con le cipolle nel bicchiere del mixer e frullate. Per servire, versate nel piatto il purè, adagiatevi sopra due rollè di pollo e poi la salsa.



**RICETTA A CURA DELLA REDAZIONE
DI COTTO E MANGIATO MAGAZINE
In edicola ogni primo del mese**

La Tecnica hCRP

Dottor
MAURO
CONTI

Direttore scientifico
di Hair Clinic



Grazie alla tecnologia e ai suoi continui sviluppi oggi possiamo approfittare della grandiosa azione di alcuni corpuscoli del nostro organismo e della loro azione non solo riparatrice ma anche rigeneratrice specie in presenza di alcuni tipi di tessuti danneggiati.

Sempre più, inoltre, si parla di principi attivi di rigenerazione cellulare autologhi e delle loro funzioni. In pratica una volta individuati gli attori della rigenerazione tissutale viene messa a punto una strategia terapeutica che permette di sfruttarne le grandiose capacità. Si parla in questo caso di tecnica PRP, (Plasma Ricco di Piastrine) che già negli anni a cavallo tra il 1970 e il 1980 veniva utilizzata per curare le ulcere nei soggetti diabetici o i piccoli traumi del tessuto nervoso.

**Tecnologie
ad altissimo livello e
Protocolli di cura
personalizzati**

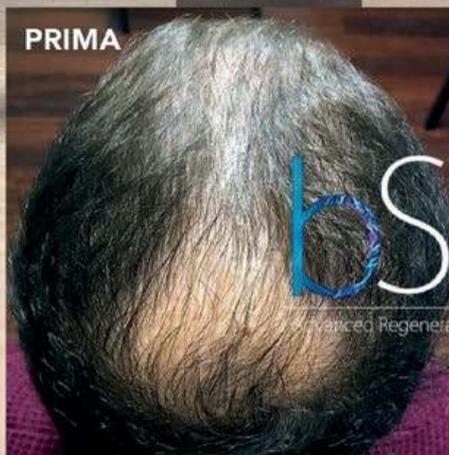
Nel corso del tempo si è poi arrivati a una soluzione potenziata della tecnica PRP attraverso la metodologia di separazione cellulare hCRP, per un migliore contrasto della calvizie ed una sua più efficace cura. Tutto dunque ha origine dal nostro organismo, ed infatti il primo passo del trattamento hCRP è un semplice prelievo ematico dal paziente con successiva separazione dei principi attivi del sangue mediante una centrifugazione a doppio stadio in grado di riconoscere e concentrare selettivamente le piastrine giovani che verranno poi infiltrate nelle zone da trattare con una micro-iniezione.

La Medicina Rigenerativa associata ad una cura ad-personam rappresenta quindi l'approccio medico più incisivo contro la calvizie. La tecnica hCRP è utilizzata da HairClinic Bio Medical Group che da quasi dieci anni, la annovera tra le fasi del più articolato Protocollo di Medicina Rigenerativa bSBS nella lotta alla calvizie. Questo protocollo è totalmente privo di controindicazioni ed effetti secondari, consente una immediata ripresa della quotidianità.

www.hairclinic.it
Numero Verde: 800168 668

CALVIZIE

Le nuove frontiere della Medicina Rigenerativa



hairclinic

bio
medical
group



Sapori indimenticabili

Scoprire il Lazio attraverso itinerari enogastronomici è la più gustosa chiave di accesso al cuore dell'Italia. Ricco di prodotti tradizionali della dieta mediterranea, si possono organizzare dei viaggi alla ricerca di sapori autentici, gustando il meglio delle diverse produzioni locali

DI FRANCESCA COLELLO

OLIO DELLA SABINA

L'oro verde del Lazio

Sono molte le varietà di olio offerte dal Lazio. Nei territori della Sabina, tra Roma e Rieti, si produce l'olio Sabina Dop, antichissimo extravergine ottenuto da diverse varietà di olive: Carboncella, Leccino, Raja, Frantoio, Olivastrone, Moraiolo, Olivago, Salviana e Rosciola. Un olio dal colore giallo oro e dai riflessi verdi, con un sapore aromatico e fruttato.



ABBACCHIO

Un grande classico

Apprezzato sin dall'Antica Roma, l'abbacchio, ovvero l'agnellino della pecora, che si nutre ancora esclusivamente di latte materno, è tra le carni più tipiche della cucina romana. Viene generalmente cucinato arrosto con patate o alla cacciatora; la coratella d'abbacchio con carciofi è uno dei piatti più antichi della tradizione giudaico-romanesca.

CARCIOFI

Non solo alla giudia

Il carciofo è coltivato in diverse zone del Lazio, dalla provincia di Roma a quella di Viterbo e Latina e si trova sul mercato da febbraio a maggio.

La qualità "romanesca" si distingue per la morbidezza: il "cuore" e le foglie sono molto più teneri delle altre varietà. Alla romana, alla giudia o fritti, è l'accompagnamento tradizionale della Vigilia di Natale.



PASTA

Non basta mai...

La cucina laziale è soprattutto tradizione e i suoi formati di pasta hanno origini molto antiche, come i bucatini all'amatriciana, tipici di Amatrice, nel Reatino, conditi con guanciale, pomodoro, peperoncino e pecorino, la 'pajata' (rigatoni con sugo piccante e parti di vitellino da latte) o gli gnocchi alla romana (dischetti di semolino e non di patate, al forno).



AMARETTI DI GUARCINO

Un dolce speciale

Le specialità da forno della Ciociaria sono innumerevoli e gustose, tra queste spicca l'amaretto di Guarcino: un biscotto di forma ovale a base di mandorle, albumi d'uovo e zucchero a velo. La storia di questo dolce risale al 1400, pare venisse offerto da un vecchio frate come ringraziamento a quanti a Guarcino gli avevano offerto cibo e riparo.

PORCHETTA DI ARICCIA

Dal sapore irresistibile

Ottenuto nel 2011 il riconoscimento IGP da parte dell'Unione Europea, questo gustoso maialino allo spiedo (servito generalmente tra due fette di pane casareccio cotto al forno) riveste un ruolo di trait d'union tra antiche tradizioni e moderne innovazioni. Prodotta non solo ad Ariccia, ma in tutto il Lazio, la ricetta è un segreto da generazioni.





CODA ALLA VACCINARA

Lasciatevi (at)tirare dal sapore

Piatto povero della tradizione romana, preparato con coda di bue stufata con cipolla, sedano, carota, aglio e prezzemolo, la coda alla vaccinara è una delle ricette più tipiche. Ha le sue origini nel cuore di Roma, nel rione Regola, dove anticamente abitavano i vaccinari, i macellai a cui spesso venivano date le parti meno nobili dell'animale, tra queste la coda.



VERDURE

La salute in tavola

Il Lazio offre un'ampia gamma di prodotti dell'orto e dei campi: carciofi e broccoli, piselli e fave, il finocchio della Maremma laziale, con il suo sapore aromatico e dolce e le puntarelle, contorno tipico della cucina romana. La Ciociaria poi ci regala i tanni, una varietà di broccoletto dal gusto intenso e deciso. Tra i legumi la palma d'oro va ai fagioli cannellini di Atina.



MOZZARELLA

Bianca come il latte

Vera eccellenza della gastronomia italiana, è il più importante marchio DOP del centro-sud. E' denominata Mozzarella di Bufala Campana, ma la sua zona di produzione va dalla Puglia e dalla Campania sino al Lazio meridionale, nelle province di Frosinone e Latina. Qui ci sono caseifici aperti al pubblico dove acquistare e assistere persino alla creazione del prodotto.

LENTICCHIA DI ONANO

Non solo a Capodanno!

Unica e preziosa, grazie alle sue eccezionali proprietà organolettiche, la lenticchia di Onano, nella Tuscia Viterbese, vanta origini antichissime (uno Statuto del 1561 prescriveva severe sanzioni per chi era sorpreso a danneggiare o a rubare leguminose). Insignita con il marchio De.Co, è riconosciuta come prodotto agroalimentare della tradizione e presidio di Slow Food.



REGIONE LAZIO



In.IT.inere

Giletti 1884

MADE IN ITALY

Calze tecniche per lo sport

Filati per
passione
dal 1884



seguici anche su  [facebook.com/gilettispa](https://www.facebook.com/gilettispa)

TUTTI I PRODOTTI SONO DISPONIBILI ONLINE SUL SITO WWW.GILETTI.IT

PHANTOM 50



Giletti S.p.A. Via Provinciale, 51 - 13835 Ponzzone Biellese (BI)

Tel. +39.015.777041 r.a. - Fax +39.015.777104 - E-Mail: giletti@giletti.it

Magazzino di Carpi: Via dell'Agricoltura, 29 - 41012 Carpi (MO) - Tel. + 39.059.645197 Fax + 39.059.6229046

GUSTO LOCALI



CASTEL ROMANO DESIGNER OUTLET

OBICÀ CONQUISTA MCARTHURGLEN

Apri il nuovo Mozzarella Bar con il tocco di Alessandro Borghese

Obicà Castel Romano è sicuramente il luogo perfetto per una sosta di gusto tra un acquisto e l'altro, grazie a un menù con piatti adatti ad ogni momento della giornata, realizzati con ingredienti freschi e genuini. Con circa 200 posti a sedere e un confortevole dehors, questo Mozzarella Bar propone pizze e primi piatti, insalate e burger, panini gourmet, una linea take away, una caffetteria e naturalmente i piattini Fo-

od to Share creati da Alessandro Borghese, creative chef del gruppo. Con l'apertura del locale all'interno del McArthur Glen questo celebre mozzarella bar, che a Roma vanta già i Mozzarella Bar di Parlamento e Campo de' Fiori, raggiunge quota 24 ristoranti in tutto il mondo, per un'esperienza di gusto all'insegna del Made in Italy.

Via Pon. di Piscina Cupa, 64
Castel Romano, Roma
www.obica.com

MILANO

Ecrudo, non solo cibo

Il concept di Ecrudo è semplice: trasmettere lo stile di vita e l'eleganza italiani, sia nel fine dining che nella gastronomia-bistrot d'eccellenza. Qui il crudo, o il "non troppo cotto", è allegro, colorato, croccante e veloce. Tra i piatti proposti dallo chef Alessandro Agrati le linguine al tartufo nero, vongole, bottarga di muggine e le capesante con verdure, zibibbo e zenzero; per concludere il biscotto, marmellata di arance amare, crema chantilly e fragole.

Via Savona, 11 - Milano

Tel. 02 83390006 - www.ecrudo.it



TORINO

La buona cucina di Angolo16

Deliziare i palati dei torinesi, questa la "mission" di Angolo16 che, con la sua cucina e le creazioni dello chef Vladimir Janko, vuole far rivivere la semplicità e la bontà della cultura enogastronomica regionale di Piemonte e Liguria, con una proposta di ristorazione ricca di offerte, attenta sotto il profilo nutrizionale e profondamente legata alle tradizioni territoriali.

Via San Dalmazzo, 16 - Torino

Tel. 011 6692040 - www.angolo16.com



**SCONTO
"ITALO18"
-5%**

Ambasciatori
Luxury Resort



CAPODANNO 2018

per la notte più magica dell'anno festeggia insieme a noi!

PENSIONE COMPLETA SERATE CON MUSICA DAL VIVO

RELAX IN SPA MINICLUB APERITIVO SERALE

3 NOTTI € 460

4 NOTTI € 540

5 NOTTI € 605

Ambasciatori Luxury Resort

★ ★ ★ ★ S

Viale milano 99

Riccione (RN)

www.ambasciatorihotel.net

info@ambasciatorihotel.net

T. 0541-606517



**DESTINAZIONE
BENESSERE**

TATTO

MODA UOMO

Dandy da metropoli

Piumino sì ma in Limited Edition. Sneaker anche, ma dai dettagli sartoriali. E massima attenzione nella scelta degli accessori che fanno la differenza

DI VALERIA ONETO



Alla coreana

HAMAKI-HO

Camicia in cotone
melangiato con piccolo
collo chiuso all'orientale.
www.hamaki-ho.com



Capsule Collection

"NYLOLITE" BY BLAUER

16 capi ispirati agli interni
delle giacche delle forze
dell'ordine USA.
www.blauer.it



Quadrato

NOVE25

Anello celebrativo
in Argento 925 con pietra
onice, dalla finitura brunita.
www.nove25.net



MASSIMO DUTTI
Una forma originale
di vestire elegante.
Piumino imbottito
in nappa, una limited
edition, dal taglio sportivo,
con cappuccio e interni
a contrasto, pantaloni
in grisaglia di lana.
Un giusto mix
per un outfit casual
ma dall'allure sofisticata.
www.massimodutti.com



Dandy style

PAUL SMITH

Cappello in feltro di lana
con fascia a contrasto
e piume decorative.
www.paulsmith.com



Sartoriali

BERWICH

Tessuto classico ma taglio
contemporaneo
per i pantaloni dal cavallo
basso con le pince.
www.berwich.com

Metropolitane

ALBERTO GUARDIANI

Sneaker Onesoul in tessuto
di lana con suola in gomma
e chiusura laterale.
www.albertoguardiani.com



Urban portrait

Elegante e cosmopolita, la donna cittadina indossa capi dal taglio maschile, per forma e tessuti, e li addolcisce con dettagli bon-ton dal sapore retro ma dal design moderno

DI VALERIA ONETO



Sapore vintage
SEVENTY

Pantaloni in lana check dal taglio maschile con piccole pinces.
www.seventy.it



Zaino mon amour
TOD'S

Wave mini, in pelle martellata con interno in Alcantara® e tracolla.
www.tods.com



Must have
ALVIERO MARTINI
1ª CLASSE

Ankle boots in suede con tacco quadrato.
www.alvieromartini.it





Gusto originale

DIXIE

Stile urbano e deliziosamente retro per il maxi-coat a quadroni, con le maniche in pelliccia rigorosamente fake, mixati a pantaloni maschili su stivaletti dorati super glam.
www.dixie.it



Sotto sotto

INTIMISSIMI

Reggiseno a balconcino e slip brasiliano in pizzo lavorato geometrico.
it.intimissimi.com



Cobra

BREIL

Anello in acciaio lucido IP rose, ispirazione animalier.
www.breil.com

Il Natale tra i borghi

Tour tra gli eventi che accendono le località di una regione dalle mille facce. Da Nord a Sud, mercatini, feste e presepi viventi tra i più antichi dell'intera penisola



U

na regione in cui si mescolano identità diverse, fasce geografiche di carattere particolare e usanze radicate nelle tradizioni di ogni località. Nel Lazio, nel periodo natalizio, che in pratica prende il via già a novembre, si registra una vera e propria esplosione di feste, mercatini e appuntamenti che accende l'intero territorio.

Nel reatino, dal 24 dicembre al 7 gennaio, si celebra ogni anno a Greccio la rievocazione del "primo presepe del mondo" risalente al 1223. La ricorrenza è associata al tempo in cui San Francesco, ritiratosi sul Monte Lacerone, scendeva per predicare agli abitanti del paese e rappresentò il prodigio della Nascita di Gesù con un presepe vivente. Dal 1972 la Pro Loco di Greccio rende onore a quest'evento con un presepe composto da sei "quadri viventi". I costumi di scena e l'ottimo gioco di luci, uniti alle bellezze del luogo, rendono suggestiva la manifestazione. Il presepe





IL CALENDARIO

- 4 novembre - 14 gennaio**
"Favole di luce" - Gaeta (LT)
- 11 novembre - 26 dicembre**
"Villaggio di Babbo Natale"
Aquino (FR)
- 22 novembre - 27 dicembre**
"Mercatini di Natale"
Collalto Sabino (RI)
- 24 novembre - 7 gennaio**
"Caffeina Christmas Village"
Viterbo (VT)
- 4 dicembre**
"Festa di Santa Barbara"
Rieti (RI)
- 10-24 dicembre**
Presepe vivente
Poggio Bustone (RI)
- 21-31 dicembre**
"Sciucsi e Ciaramelle"
Gaeta e isole (LT)
- 24 dicembre - 7 gennaio**
Presepe vivente - Greccio (RI)
- 25 dicembre - 6 gennaio**
Presepe vivente
Castro dei Volsci (FR)
- 26 dicembre - 6 gennaio**
Presepe vivente
Civita di Bagnoregio (VT)
- 26 dicembre - 6 gennaio**
Presepe vivente notturno
Chia (VT)
- 26 dicembre - 6 gennaio**
Presepe vivente
Maranola (LT)

è protagonista anche nel borgo di Poggio Bustone, dove dal 10 al 24 dicembre un'enorme scenografia di cartapesta racchiude tutto il paese, con gli antichi mestieri (falegnami, fornai, ciabattini, tosatori, vinaioli) che vengono rispolverati per l'occasione. A Cantalice sono protagonisti i mercatini di Natale nel centro storico con vista panoramica sui laghi della zona. Ugualmente, a Collalto Sabino, fino al 27 dicembre, il mercatino natalizio porta Santa Claus nelle cantine paesane. Nel capoluogo, Rieti, il 4 dicembre si festeggia Santa Barbara, protettrice dei pompieri. Una processione sul fiume adornata con giochi di luci e spettacoli pirotecnici caratterizza questa festa molto sentita dalla popolazione.

Nel viterbese la straordinaria cornice di Civita di Bagnoregio ospita il suo presepe vivente, dal 26 dicembre al 6 gennaio. Un borgo in cui il tempo sembra essersi fer-

mato, in uno spettacolo di luci visibile di sera anche in lontananza. Nel capoluogo, invece, dal 24 novembre al 7 gennaio si anima il quartiere di San Pellegrino con il Caffeina Christmas Village. Chia, in ultimo, anima il proprio centro storico dal 26 dicembre al 6 gennaio con un presepe vivente notturno, da raggiungere attraverso un percorso immerso nella natura dove degustare i piatti tradizionali del luogo. Scendendo verso sud fino in provincia di Latina, c'è Gaeta che si accende con "Gaeta s'illumina con favole di luce". Lungo le piazzette del centro storico, per tutto il periodo natalizio le luminarie addobbano a festa fontane, monumenti e palazzi storici, mercatini e casette di Babbo Natale.

Nel centro storico di Gaeta, sopra, è in programma fino al 14 gennaio "Gaeta s'illumina con favole di luce".

Il Presepe di Greccio, pagina accanto, risalente al 1233, è il più antico al mondo.

Il Palio di Leonessa, sotto, è uno degli eventi più importanti nel Lazio durante l'anno.



REGIONE
LAZIO



In.IT.inere



TATTO MODA BIMBI



LIU JO

L'INVERNO CON MINNIE

È un omaggio al classico mondo Disney, ironico e senza tempo la collezione proposta da Liu Jo per questo Autunno/Inverno 2017 una mini capsule donna e bambina, composta da felpe, maxi felpe e t-shirt con i ritratti di Mickey Mouse e la sua compagna Minnie, dal sapore pop contemporaneo. Must have di collezione per le più piccoline una maxi-felpa nera con Minnie ritratta a figura intera. Tutta la capsule collection è composta da capi ironici e super glam, per affrontare l'inverno con una luce nuova! www.liujo.com

**Unicorn Mania
HIP HOP**

Perfetto per il polso dei più piccoli, l'orologio con cinturino in silicone. www.hiphopwatches.it


**Le scarpe furbe
GRISPORT KIDS**

La stringa elastica che permette una calzata veloce. www.grisport.it



LITTLE BIG TOWN

UN MONDO DI GIOCATTOLI NEL CUORE DI ROMA

Un luogo ideale per i bambini e per gli adulti che talvolta amano sentirsi piccoli



Un mondo incantato ideato per i più piccini, atmosfere magiche e surreali in ogni periodo dell'anno, tutte da vivere in allegria. Il paradiso dei bimbi ha un nome e un luogo ben preciso, si chiama Little Big Town e si trova nel cuore di Roma, a pochi passi dalla bellissima Piazza Venezia, in Via Cesare Battisti. Un negozio dove i più piccini possono "allenarsi" a diventare grandi con giochi in grado di sviluppare fantasia e abilità, un angolo fatato in cui i grandi possono tornare ad

essere un po' bambini fra teneri peluche e originali giocattoli che catturano l'attenzione e seducono lo sguardo. Entrare in questo negozio è una gioia incontenibile. Tre piani incantati vi condurranno in un mondo tutto da scoprire: giochi educativi, tradizionali, magia, costruttivi, in legno ecosostenibile e tutte le ultime novità del momento. Amore per i giochi e non solo: a decretare il successo di questo straordinario punto vendita la determinazione, la passione, la pro-

fessionalità del personale e soprattutto la costante attenzione alle esigenze di ogni singolo cliente. Little Big Town è una realtà d'eccellenza: impossibile arrivare a Roma e non visitare questo luogo magico capace di portare i più piccoli direttamente nel loro regno. Non esitate. Lasciatevi coinvolgere da un'emozione unica: venite a visitare quest'angolo fatato e portate anche i bambini!

Per maggiori info:
www.littlebigtown.it

Iv SAN BERNARD®

PROFUMI D'AUTORE



Iv SAN BERNARD®



Shopping Online:

www.ivsanbernard-shoppingonline.it

facebook.com/IvSanBernardHQ



FOR DOGS AND CATS
MADE IN ITALY

Alla fonte della salute

Ricco di sorgenti e acque termominerali, nel Lazio l'ineguagliabile tradizione termale si è tramandata dall'Impero Romano fino ad oggi

DI MARZIA CICCOLA

L

a passione degli italiani per le terme ha radici lontane: risale fino all'antica Roma, che ne fu la culla, ma l'intero Lazio, e più in generale l'Italia centrale, grazie alla presenza di caldere vulcaniche, è la patria del termalismo. Le terme romane furono tra le opere più innovative e grandiose dell'antichità, segno di civiltà, benessere e soprattutto conoscenze tecniche idrauliche, architettoniche e ingegneristiche. E seppure già gli Etruschi conobbero e apprezzarono le virtù dell'idroterapia, furono i Romani che diedero nobiltà alle acque termali, elevandone il concetto a *modus vivendi* raffinato e salutare, mettendone i benefici a disposizione dell'intera popolazione. A Roma le prime *Thermae* pubbliche furono realizzate da Agrippa nel I sec. a.C. Un seco-

lo dopo le Terme di Nerone, di Traiano, di Caracalla, di Diocleziano e di Costantino, ne perfezionarono gli schemi planimetrici e decorativi. Non solo ambienti ricreativi, il valore terapeutico delle Terme fu chiaro sin da subito: già Plinio il Vecchio diede una classificazione in base alla composizione chimica e alla temperatura dell'acqua, Vitruvio ne descrisse gli usi, il medico Celso indicazioni e controindicazioni. Un viaggio alla scoperta delle terme laziali, perciò, dovrebbe partire proprio dalle radici, da quelle fonti utilizzate nell'antichità e tuttora famosi centri termali. Le *Aquae Albulae*, per esempio, dall'aspetto lattiginoso e dalle emanazioni solfuree, alimentano le attuali Terme di Roma a Bagni di Tivoli e le Terme di Cretone; op-

Laghi sulfurei, piscine termali, vasche Kneipp, saune, bagno turco e fanghi sono solo alcuni dei trattamenti disponibili nelle Terme del Lazio.





Sopra: le Terme di Suio in notturna. Nella zona che separa il Lazio dalla Campania sgorgano 30 sorgenti ipotermali, termali e ipertermali.

Le Thermae romane furono al centro dell'opera di Sir Lawrence Alma-Tadema, uno dei pittori più famosi dell'epoca Vittoriana in Inghilterra (qui sotto *A Favorite Custom*, 1909. Conservato alla Tate Gallery di Londra).





Le calde acque termali consentono di bagnarsi anche in inverno. Meglio controllare i periodi di apertura dei centri.

A sinistra le Terme dei Papi che utilizzano le acque ipertermali del Bullicame che sgorgano a 58°C.



pure le Aquae Ferentinae che nel frusinate alimentano le moderne Terme di Pompeo, che utilizzano l'acqua della sorgente Bagnatoio. Ancora, le antiche Aquae Vescinae, a Latina, il cui uso a scopo terapeutico sin dall'antichità è testimoniato dai resti di un enorme complesso termale romano con piscine, vasche, statue, marmi e mosaici, alimentano una vera e propria Via delle Terme, al confine con la Campania, che conta una decina di complessi, dalle Terme di Suio alle Terme Vescine, dalle Terme Alba nell'entroterra di Gaeta alle Terme Sant'Antonio. A Viterbo, alle falde dei Monti Cimini, da non perdere il grande bacino di acqua termale e fanghi naturali: una serie di piscine naturali ad accesso libero a qualsiasi ora del giorno

e della notte. Le più note sono quelle del Bullicame, descritte nell'Inferno dantesco, dove l'acqua sgorga a 58°C da un cono in travertino, o le Pozze del Bagnaccio, sulla via Francigena, conosciute nell'antichità come Aquae Passeris. Nella Maremma laziale, quasi al confine con la Toscana, hanno aperto nel 2016 le Terme di Vulci, un magnifico specchio d'acqua con quattro grandi piscine, con temperatura dell'acqua tra 30°C e 42°C. Vere e proprie fonti di salute che sono una delle grandi ricchezze della regione. E che il viaggio abbia inizio.



REGIONE
LAZIO



GLI INDIRIZZI

Terme di Roma

Via Tiburtina Valeria, Tivoli (RM)
www.termediroma.org

Terme di Cretone

Via dell'Acqua Sulfurea, Cretone di Palombara Sabina (RM)
www.termedicretone.it

Terme di Stigliano

Via Bagni di Stigliano, 2 Canale Monterano (RM)
www.termedistigliano.it

Terme dei Papi

Strada dei Bagni, Viterbo
www.termedeipapi.it

Terme di Vulci

Viale delle Terme, Canino (VT)
termedivulci.com

Hotel Salus Terme

Strada Tuscanese, 26/28 - Viterbo
www.hotelsalusterme.it

Antiche Fonti di Cottorella

Via Fonte di Cottorella - Rieti
www.cottorella.it

Terme di Fiuggi

Via Anticolana, Fiuggi (FR)

Terme di Pompeo

Via Casilina km 76 - Ferentino (FR)
www.termepompeo.it

Sorgente del Bullicame

Strada del Bullicame - Viterbo
www.termediviterbo.it

Terme Vescine

Via delle Terme, 417 - Suio di Castelforte (LT)
www.termevescine.com

Scegli di essere #presente
con tutto il Cuore.



A Natale sostieni la ricerca sulle malattie genetiche rare, dona il Cuore di cioccolato Telethon a chi ami. Lo trovi fondente, al latte e nell'edizione speciale gianduvia.

CHIEDILO AI NOSTRI VOLONTARI IL 16 E 17 DICEMBRE

oppure vai sul sito www.telethon.it/cuore-cioccolato o chiama lo 02.44578581

FONDAZIONE



OLFATTO BEAUTY DONNA



GIGI X MAYBELLINE NEW YORK

MAKE UP DA IT-GIRL

Gia' ambasciatrice del marchio di bellezza, icona delle Millennials (35,8 milioni di follower sui suoi social), la modella Gigi Hadid ha creato una capsule collection make up che si compone di due linee, East Coast Glam e West Coast Glow, create ispirandosi ai toni del nude ma con dei twist grintosi, dedicati a donne orgogliose di esprimere se

stesse e la loro personalità. D'altronde come non rispecchiare le abitudini di una it girl sempre on the go che ha bisogno di un incarnato luminoso di base, facile da ottenere, con la possibilità di renderlo più glamour con pochi tocchi. In più, esclusivamente su Amazon, una Jetsetter Palette, un kit da viaggio a prova di volo.

www.maybelline.it

Sephora a Roma

Una beauty experience tutta nuova

Anche le profumerie si evolvono per andare incontro alle esigenze di una clientela sempre più digital e preparata. Sephora comincia dalla Capitale con il remodelling degli store di via del Corso e di via del Tritone. Percorsi interni ripensati, spazi fisici accanto a digitali, un concept più esperienziale che invita a toccare, testare novità e ultime tendenze, rendendo accessibili tutti i must have.

www.sephora.it



Ck One

Un abito tutto d'oro

Un'edizione Gold per celebrare una tribù di giovani talentuosi, innovatori, sognatori, alla ricerca dell'arte, che creano non per se stessi ma per il bene comune. Una gioventù dorata che sfida il conformismo, libera dalle convenzioni, che si rispecchia in un profumo unisex, che sprigiona audacia e sensualità.

www.calvinklein.it



Kiehl's 4 Christmas

Bellezza e charity ad arte

Come ogni anno in questo periodo il brand lancia le limited edition in collaborazione con un artista. Per la collezione Holiday 2017 dieci prodotti sono personalizzati dalla designer inglese Kate Moross, mentre il ricavato verrà in parte devoluto alla Fondazione Theodora Onlus.

www.kiehls.it





LA RICERCA

NUOVI STUDI GENETICI PER RIMANERE INCINTA

Il Professor Ermanno Greco, dell'European Hospital di Roma, ci spiega la Next Generation Sequencing, una tecnica che rappresenta una speranza in più per le coppie che non riescono ad avere un figlio

«**E**ra una fredda giornata di dicembre quando un'inafausta diagnosi condannò me e mio marito ad anni di frustrazione, rabbia, dolore e stress emotivo per l'impossibilità di poter concepire naturalmente un figlio. Da quel giorno la nostra vita cambiò drammaticamente: la ricerca della gravidanza era diventata per noi una vera e propria crociata, l'elemento centrale della nostra vita di coppia organizzata tra visite mediche, ricerche, spese continue e viaggi religiosi della speranza. E così, dopo tre anni di continui fallimenti (e ben tre aborti spontanei), decidemmo di rivolgerci a un centro specializzato per l'infertilità». Come Simona e Marco, tante coppie sono costrette a intraprendere il delicato percorso della fecondazione assistita. «Per fortuna, oggi, la medicina ha raggiunto importanti traguardi anche in questo campo», asserisce il Prof. Ermanno Greco, Direttore Scientifico del reparto di Medicina e Biologia della Riproduzione dell'European Hospital di Roma.

Dott. Greco, con le nuove tecniche genetiche, Next Generation Sequencing (NGS), che consentono di valutare la qualità dell'embrione, aumentano le percentuali di bimbi in braccio?

«Assolutamente sì: l'80% delle donne rimane incinta fin dal primo

tentativo. Diversi studi scientifici hanno chiarito che la capacità degli embrioni di annidarsi nell'utero dipende da due fattori critici: per il 70% dalla loro normalità genetica e per il 30% dalla capacità del tessuto uterino di produrre alcune molecole essenziali per l'impianto. Queste ricerche hanno dimostrato che, anche nelle pazienti giovani, il 40-50% degli embrioni prodotti in un trattamento di fecondazione in vitro non è sano geneticamente e quindi non in grado di dare una gravidanza evolutiva. L'analisi cromosomica mediante questa nuova tecnica consente di valutare, invece, non solo tutti i cromosomi dell'embrione, ma anche il DNA mitocondriale, ossia la centrale energetica che ha un ruolo fondamentale nello sviluppo embrionario e poi fetale. I vantaggi per chi effettua la diagnosi preimpianto sono, dunque, molteplici: sia di tipo preventivo (riduzione della percentuale di fallimento), che terapeutico (riduzione del rischio di aborti spontanei) e migliorativo (aumento delle percentuali di successo)».

La strada per avere un bambino si accorcia anche grazie alla possibilità di ricorrere alla fecondazione eterologa in Italia.

«Da quando la Corte Costituzionale, con la sentenza n. 162/2014, ha stabilito che il divieto di fecondazione assistita eterologa è incostituzio-

nale, le coppie non sono più costrette ad andare all'estero per realizzare il proprio sogno di mettere al mondo un bimbo. Simona è solo una delle tante donne a cui il nostro Centro ha regalato il sorriso ed Andrea non sarà l'ultimo bimbo nato con DNA completamente noto».

Per maggiori info:
www.icsiroma.it
ergreco1@virgilio.it



OLFATTO BEAUTY

Parco 1923**Viaggiare con l'Abruzzo nel cuore**

Comode travel size da 40 ml racchiuse nell'elegante astuccio in cuoio, da portare con sé per immergersi, in qualsiasi momento, nel profumo delle foreste del Parco Nazionale d'Abruzzo, da cui la linea cosmetica prende il nome - 1923 è l'anno della fondazione.

www.parco1923.com

**QC Terme****Regalare benessere**

Quale pensiero può essere più gradito di un augurio di benessere? QC Terme ne mette a disposizione ben sette tra cui scegliere da regalare e regalarsi, per esperienze che esaltano i cinque sensi, tra spa e gusto. E non manca una specialissima notte di Capodanno.

www.qcterme.com

**LA TECNICA****SCLEROMOUSSE: PER GAMBE BELLE E SANE SENZA BISTURI**

Un intervento semplice e senza bisogno di anestesia che combatte in modo efficace la malattia venosa cronica

La malattia venosa cronica è una patologia invalidante che, se non è ben curata, può avere conseguenze anche gravi. Come in tutte le branche mediche, anche in flebologia oggi si registra una marcata tendenza a utilizzare tecniche sempre

più mininvasive, indolori e ripetibili nel tempo. «Negli ultimi anni, sempre più frequentemente, la Scleroterapia mousse guidata è stata applicata con successo anche in pazienti anziani o affetti da più patologie, per i quali è sconsigliato l'intervento chirurgico tradizionale», afferma il Dottor Elia Diaco, noto angiologo che da tempo ne promuove l'utilizzo.

Dott. Diaco, in cosa consiste questa tecnica che lei pratica oramai da tempo con ottimi risultati?

«La Scleromousse permette di iniettare, attraverso un piccolo ago, senza alcun taglio e senza anestesia e in totale sicurezza, una schiuma

sclerosante in un vaso venoso che si intende obliterare, il cui calibro massimo può essere 15-18 cm, sotto controllo ecografico. La mousse iniettata sclerotizza, in pochi secondi e in maniera indolore e irreversibile, tutte le strutture varicose e incontinenti, permettendo al paziente il ritorno pressoché immediato alle normali abitudini di vita».

Quali vantaggi offre la Scleromousse ecoguidata?

«Per la facilità di esecuzione presso l'ambulatorio medico, l'ottima efficacia del trattamento, l'estrema rarità di complicanze e di effetti collaterali, l'economicità e la possibile ripetitività nel tempo, la Scleromousse, a parità di efficacia con le altre tecniche più costose e indaginose di oblitterazione endovascolare (EVLV e VNUS), si pone senz'altro come tecnica di prima scelta».

Per maggiori info:

339 1191158

www.eliadiaco.it - eliadiaco@libero.it



Alice Sabatini, Miss Italia 2015, e il dott. Diaco

ONCOLOGIA

NUOVE LUCI NELLA LOTTA ALLE NEOPLASIE

Alla classica chemioterapia si sono affiancate di recente altre cure contro il tumore. Il Dottor Rocco, oncologo dell'AORN dei Colli di Napoli, spiega di cosa si tratta

Per vari decenni, il carcinoma polmonare è stato il tumore più diffuso nel mondo con una stima di 1,8 milioni di nuovi casi nel 2012. In Italia, nel 2016 sono state stimate circa 41.000 nuove diagnosi di tumore del polmone (il 30% nelle donne), mentre nel 2013, sempre a causa di questa neoplasia, sono stati osservati 33.483 decessi (dati ISTAT) - il 26% del totale delle morti per cancro tra gli uomini e l'11% tra le donne. Negli ultimi anni, alla classica chemioterapia si sono affiancate la terapia a bersaglio molecolare e da pochissimo l'immunoterapia. Interviene sul punto, il Dott. Danilo Rocco, oncologo dell'AORN dei Colli di Napoli.

Dott. Rocco, cosa vuol dire terapia mirata o a bersaglio molecolare?

«Con tale termine si intende un tipo di terapia farmacologica per la cura dei tumori indirizzata a contrastare i meccanismi specifici del

processo di carcinogenesi (formazione e crescita del cancro) delle singole neoplasie. I farmaci di questo tipo risultano di conseguenza efficaci verso tipi definiti di tumore: sono selettivi (per questo si parla anche di terapia personalizzata) e generalmente dotati di effetti avversi di minore entità rispetto ai farmaci chemioterapici e di un'efficacia molto superiore. Nel processo di selezione del paziente candidato a questo tipo di terapia gioca un ruolo fondamentale il patologo molecolare che, attraverso test di biologia molecolare, può indicare all'oncologo il paziente che può giovare di questo tipo di terapia. Il dottor Umberto Malapelle, Laboratorio di Patologia Molecolare Predittiva-Dipartimento di Sanità Pubblica, Università degli studi di Napoli Federico II, sostiene che la principale rivoluzione che ha coinvolto la patologia molecolare predittiva per i tumori solidi risie-



de nella possibilità di identificare i bersagli molecolari per la personalizzazione delle terapie oncologiche, partendo da frammenti di DNA rilasciati dal tumore e ricavati da comuni prelievi di sangue periferico, quando per uno specifico paziente non ci sono altre fonti di tessuto (materiale proveniente da biopsie) disponibili».

Dott. Rocco cosa si intende invece per immunoterapia antitumorale e come funziona?

«È un tipo di terapia contro il cancro che funziona con un meccanismo d'azione completamente diverso rispetto ad altre cure, perché non utilizza farmaci che vanno a colpire direttamente le cellule tumorali, ma agisce sul sistema immunitario: lo attivano per aggredire e combattere il tumore tramite gli anticorpi normalmente presenti nel nostro organismo. Il sistema immunitario, una volta attivato, riesce a contenere la crescita del tumore. E così, dopo tante delusioni e senza sensazionalismi, penso che siamo finalmente sulla strada giusta, almeno per cercare di "cronizzare" la malattia, cioè per prolungare e per migliorare la vita dei pazienti».

Per maggiori info:
danilorocco@yahoo.it
danilo.rocco@ospedaledicolli.it



A Natale regalati il futuro
Scegli Unitelma Sapienza

Scopri le novità
dell'offerta formativa
per l'a.a. 2017/2018

www.unitelmasapienza.it



Tel 06-81100288
info@unitelmasapienza.it


UNITELMA SAPIENZA
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA

.italo

I PIACERI DEL VIAGGIO



DEBUTTANO I PRIMI ITALO EVO

QUATTRO NUOVI TRENI PER POTENZIARE IL NETWORK

I 08 **News**
Tante le novità di Italo sotto l'albero

I 10 **Il network**
Nuova fermata a Rovigo

I 12 **Gli ambienti**
Il piacere di viaggiare con Italo

I 14 **I servizi di Italo**
Proposte e vantaggi per tutti

I 15 **Italo Live**
L'intrattenimento sul portale di bordo

I 17 **Il grande cinema a bordo**
Viaggia in compagnia dei migliori film

Tante le novità di Italo sotto l'albero

Dai nuovi treni EVO all'aumento dei collegamenti tra le principali città italiane, passando per il rinnovamento delle sedute degli AGV, dicembre riserverà tante sorprese ai passeggeri

Sono molte le novità in arrivo nel mese di dicembre per i viaggiatori di Italo

Da questo mese entrano in servizio i primi 4 Italo EVO, treni che per tecnologia, comfort e sostenibilità sono i più avanzati in Europa. Gli Italo EVO possono ospitare fino a 480 passeggeri e i 3 ambienti di bordo (Club, Prima e Smart) sono stati progettati per venire incontro alle molteplici esigenze dei viaggiatori. Le poltrone sono reclinabili e dotate di porta USB con presa di corrente così da permettere a ogni viaggiatore di ricaricare continuamente i propri dispositivi durante il viaggio, navigare su internet senza limiti e usufruire dei tantissimi contenuti multimediali disponibili sul portale di bordo Italo Live.



Due i salottini nella Club del nuovo Italo EVO, in esercizio da dicembre



Gli Italo EVO possono ospitare fino a 480 passeggeri in sette carrozze suddivise in 3 Ambienti: Club, Prima e Smart



Anche la cabina di guida di Italo EVO è un capolavoro assoluto di tecnologia

Grazie ai nuovi Italo EVO, NTV aumenta le proprie frequenze e i propri collegamenti su tutto il network. Aumentano da 40 a 50 i collegamenti giornalieri tra Roma e Milano, con un treno Italo ogni trenta minuti negli orari di punta; sempre più frequenti i treni NO STOP che aumentano da 15 a 19 con tre nuove partenze da Milano Centrale a Roma Termini alle 06.00, 11.15 e 19.15 con arrivi alle 8.59, 14.14 e alle 22.14 e viceversa una nuova partenza da Roma Termini a Milano Centrale alle 11.10 con arrivo alle 14.09. Aumentano da 16 a 18 i collegamenti quotidiani tra Torino e Milano e nel

corso del 2018 aumenteranno fino a 26 servizi giornalieri, garantendo una copertura costante fra le due città. Oltre a maggiori frequenze e collegamenti, Italo avrà nuove fermate! La prima a entrare nel network di NTV è Rovigo: da dicembre i treni fermano presso la stazione di Rovigo con 4 servizi al giorno che collegheranno la città veneta alle stazioni di Venezia Santa Lucia, Venezia Mestre, Padova, Bologna Centrale, Firenze Santa Maria Novella, Roma Termini, Roma Tiburtina e Napoli Centrale. In questo modo anche gli abitanti della città veneta hanno modo di usufruire della comodità dei servizi ad Alta

Velocità offerti da Italo. Tra le novità di dicembre c'è anche la nuova Club Executive dei treni AGV. Dopo l'ambiente Smart, Italo ha iniziato a rinnovare le sedute dell'ambiente Club, punta di diamante del servizio. La Club Executive diventa più confortevole ed esclusiva: nuove poltrone ergonomiche, realizzate da C&G Kiel Italia, renderanno il viaggio più comodo e rilassante. Il 2017 è stato un anno ricco di successi e assieme a voi viaggiatori abbiamo raggiunto obiettivi importanti. In attesa del nuovo anno, Italo vi dedica le novità del mese di dicembre augurandovi buone feste e un buon viaggio a bordo dei nostri treni.

Italo treno potenzia il servizio

Con i nuovi treni Evo aumentano i collegamenti tra le città del network Italo, come Roma, Venezia, Napoli e Reggio Emilia. E da dicembre nuova fermata anche a Rovigo

ROMA – VENEZIA

■ 2 nuovi collegamenti tra le due città per un totale di 10 servizi giornalieri. Sono due le nuove partenze: una da Venezia alle 08.00 e arrivo a Roma Termini alle 11.46, l'altra da Roma alle 6.15 e arrivo a Venezia alle 10.00. Nella tratta si viaggia anche con i nuovi treni Evo.

NAPOLI – ROMA

■ 32 collegamenti al giorno tra le due città, nuovo orario la mattina da Roma con partenza alle 7.40 e arrivo a Napoli Centrale alle 8.50. Inoltre più copertura nei collegamenti della mattina per le partenze da Napoli con due nuovi orari alle 9.25 e 10.15 con arrivi a Roma Termini alle 10.35 e 11.28.

ROMA – ROVIGO

■ 4 collegamenti tra le due città con ottima copertura di orari per tutta la giornata; partenze da Roma alle 9.00 e alle 16.15 con arrivi a Rovigo alle 12.12 e alle 19.12; viceversa da Rovigo partenze alle 10.47 alle 19.47 con arrivi a Rovigo alle 13.45 e alle 22.45. Nella tratta si viaggia anche con i nuovi treni Evo.

REGGIO EMILIA – ROMA

■ 6 nuovi collegamenti tra le due città per un totale di 30 servizi giornalieri; tre nuove partenze da Reggio Emilia alle 16.23, 18.26 e 21.23 con arrivi a Roma Termini alle 19.05, 21.05 e 00.05. Viceversa tre nuovi collegamenti da Roma alle 6.45, 12.45 e 19.50 con arrivi a Reggio Emilia alle 9.22, 15.22 e 22.24.



Italobus ti porta anche a sciare

Arrivare nella tua città è ancora più facile: con un unico biglietto parti in treno e prosegui comodamente in bus. Scopri tutte le nuove destinazioni in arrivo!



Italobus è il servizio che porta l'Alta Velocità nella tua città con la praticità e convenienza di un solo biglietto: si parte in treno e si prosegue comodamente in bus. L'autobus targato Italo collega le stazioni di Reggio Emilia, Milano Rogoredo e Salerno. Vivi la stagione sciistica in totale relax e sali a bordo dei nostri bus che da Verona, Mestre e Torino portano a Canazei, Cortina d'Ampezzo e Courmayeur!

I COLLEGAMENTI

DA REGGIO EMILIA - La stazione di Reggio Emilia è collegata da nord (Milano e Torino) e da sud (Bologna, Firenze, Roma, Napoli, Salerno) alle stazioni di Mantova, Parma, Cremona e Modena.

DA MILANO ROGOREDO - Italobus collega la stazione di Milano Rogoredo alla città di Bergamo, effettuando anche le fermate intermedie di Capriate (fermata autostradale A4 Milano-Venezia) e Orio al Serio aeroporto (fermata all'interno del parcheggio P3 Smart dell'aeroporto).

DA SALERNO - Italobus arriva anche al Sud collegando le località di Potenza, Matera, Ferrandina, Picerno, Sala Consilina, Lauria, Frascineto/Castrovillari e Cosenza al mercato dell'Alta Velocità, dalla stazione di Salerno.

ITALOBUS PER LA NEVE - Novità per la stagione sciistica. Italobus collega Verona a Canazei e alla Val di Fassa, Mestre a Treviso e Cortina d'Ampezzo e inoltre Torino ad Aosta e Courmayeur.



Iscriviti a Italo Più e vinci tanti premi

Il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi ad alta velocità!



Italo Più è il programma fedeltà di Italo che ti premia quando viaggi e ti consente di richiedere **biglietti premio gratuiti** a partire da soli **1.800 punti!** È molto **semplice e veloce** raggiungere le soglie di punti per richiedere i **biglietti premio** grazie al nuovo sistema di raccolta che ti permette di accumulare punti in base alla tratta, all'ambiente di viaggio e all'offerta commerciale acquistata: puoi richiedere **un biglietto gratuito** dopo solo **5 viaggi in Ambiente Prima o Club*** e dopo solo **7 viaggi in Smart e Comfort****. In più con solo 15.000 punti si accede allo status **Privilege**, lo status riservato ai migliori clienti Italo, che garantisce per se stessi e per un accompagnatore l'accesso alle esclusive Lounge Italo Club e 5 upgrade di ambiente all'anno per viaggiare sempre più comodi a bordo di

Italo. Inoltre a tutti gli iscritti sono riservate **promozioni speciali dedicate** come l'offerta **2 poltrone per 1** che permette di andare al cinema in due acquistando un solo biglietto, accumulo di **punti extra** tramite i servizi offerti dai partner come Hertz, voucher treno prenotando hotel e soggiorni con Booking.com.

Iscriversi al nuovo **Italo Più** garantisce:

- **acquisti semplici e veloci** con la carta registrata
- **accesso ad internet rapido** a bordo tramite il portale Italo Live
- **riconoscimento immediato** sul sito italotreno.it e al Contact Center.

Iscriviti subito al programma fedeltà e scopri tutti i dettagli sul sito [Italotreno.it!](http://Italotreno.it)

* acquistando 5 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe). ** acquistando 7 biglietti in Flex, sulla medesima tipologia di Tratta (Tratte Brevi o Tratte Lunghe).

Sta arrivando la nuova Smart di Italo: più comfort per tutti i viaggiatori!

Sedute, braccioli e poggiatesta: così cambia la Smart. I nuovi sedili sono presenti già su alcuni treni ed entro fine anno saranno a disposizione dell'intera flotta

L'ambiente Smart di Italo cambia look! Già alcuni treni Italo sono dotati delle nuove sedute, installate fra la carrozza 6 e la carrozza 11, che garantiscono massima comodità ai viaggiatori. Poltrone ergonomiche, realizzate da C&G Kiel Italia, che permettono di godersi il viaggio e di rilassarsi, usufruendo dei tanti servizi offerti da Italo, come il wi-fi gratuito in tutte le carrozze e i numerosi contenuti del portale di bordo Italo Live (film, musica, ebooks, news in tempo reale, meteo, ecc.). Le sedute della "nuova" Smart saranno di un grigio acceso con particolari rosso fiammante su braccioli e poggiatesta. Una maggiore comodità dunque anche per chi sceglie la Carrozza Smart Cinema, poltrone più confortevoli per vedere un bel film lungo il viaggio, proprio come quando si è nelle sale cinematografiche con la differenza che su Italo si sfreccia a 300 km orari per l'Italia! I nuovi sedili (comprendente anche appendiabiti e segnaposto) sono contraddistinti da un design innovativo, una comoda imbottitura della poltrona e dei braccioli. La C&G Kiel Italia ha sviluppato il prodotto basandosi su pubblicazioni scientifiche che sottolineano le posizioni che più frequentemente vengono assunte dai passeggeri, al fine di sviluppare degli interventi mirati a far assumere al passeggero una corretta postura. I materiali scelti garantiscono massimo



comfort e rispondono ai più alti standard europei per la sicurezza antincendio per il trasporto ferroviario. I rivestimenti sono frutto della combinazione di pelle ed ecopelle: la pelle, materiale predominante del rivestimento, dona al sedile eleganza e importanza, nonché durabilità delle performance nel tempo; l'ecopelle è stata usata nelle zone di minore visibilità (l'E Leather è un materiale innovativo e sostenibile, green come Italo, che limita lo scolorimento e l'abrasione nel tempo delle parti soggette a maggiore usura).



GLI ALTRI AMBIENTI DI ITALO

CLUB EXECUTIVE

Un vero salotto, riservato ai viaggiatori più esigenti: comfort, tecnologia, spazi più ampi e un servizio su misura garantito dal personale di NTV. La Club Executive è la punta di diamante del treno Italo. La carrozza numero 1 (situata a una delle estremità del treno per garantire maggiore tranquillità) difatti ha 19 comode poltrone: 11 poste in un'area "open space" a cui si aggiungono due salotti da quattro posti ciascuno, dedicati a coloro che gradiscono maggiore privacy. Ogni posto è equipaggiato con uno schermo da 9 pollici touch screen dal quale si accede al programma di intrattenimento offerto dal portale Italo Live: film, serie tv, giornali, musica, notizie, e tanto altro (come in tutti gli altri ambienti di Italo, anche nella Club Executive è prevista la copertura Wi-Fi per connettersi gratuitamente a internet). A disposizione dei passeggeri ci sono poi i principali quotidiani nazionali (La Repubblica, Milano Finanza, Il Messaggero, Il Mattino, Il Gazzettino, Il tempo e Libero) ed alcune tra le riviste più di tendenza (AD, Vogue, GQ, Glamour, Traveller, Italia Oggi, Capital, Class, Gentleman e Case Country). Da non dimenticare il servizio di benvenuto offerto dal personale Italo direttamente al posto: bibite calde e fredde, una vasta scelta di snack dolci e salati, ed ogni giorno cornetti di pasticceria e panini gourmet appena sfornati da Vyta Santa Margherita. Per chi viaggia in Club Executive le sorprese non finiscono qui. Infatti prima di partire ci sono le Lounge Italo Club in cui rilassarsi ed attendere il proprio treno mentre si sorseggia un drink e si sfoglia un giornale.



LA PRIMA

L'ambiente Prima è dedicato a chi, in viaggio, cerca comodità e un servizio curato e attento. A disposizione dei viaggiatori poltrone reclinabili, selezioni di quotidiani e servizio di benvenuto comprendente snack e bevande.

LA COMFORT

L'ambiente Comfort è il mix perfetto tra la convenienza della Smart e la comodità della Prima, grazie alle comode sedute e agli ampi spazi individuali pensati per questo ambiente.



Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno

Italo lancia Italo Go, una serie di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi sceglie Italo per viaggiare attraverso l'Italia. Coloro che sceglieranno di viaggiare con Italo avranno d'ora in poi la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i servizi di Italo Go offerti in collaborazione con partner specializzati come **Hertz**, **Booking.com**, **Autostradale**, **Go Opti**, **Park Cloud**, **Parcel Scout** e **Get your Guide**.



Hertz offre ai viaggiatori Italo e ai soci Italo Più la possibilità di ricevere vantaggi e sconti fino al 10% sul noleggio effettuato in Italia e all'estero, oltre a fino a 3 punti Italo Più per ogni Euro speso. Per maggiori informazioni: hertz.it/italo.

Italo Go prevede vantaggi anche per chi sceglie una struttura su **Booking.com** prenotando tramite il sito hotel.italotreno.it. Booking.com regala infatti due voucher del valore di 20 euro ciascuno per l'acquisto di biglietti Italo, ogni 1.000 euro per soggiorni in hotel e strutture prenotate dal portale. L'offerta è riservata ai clienti Italo Più che, in fase di prenotazione, dovranno inserire il proprio codice cliente.



Con **Italo Go** è facile organizzare anche i propri spostamenti dalla stazione all'aeroporto. Grazie alla partnership con la società **Autostradale**, i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.



Dove vorresti parcheggiare? Prenota in anticipo con **ParkCloud**, per un viaggio all'insegna del relax al tuo arrivo in stazione!

CERCA: inserisci la stazione in cui vorresti parcheggiare, e visualizza istantaneamente le opzioni disponibili.

CONFRONTA: metti a confronto i servizi, prezzi e recensioni e trova il parcheggio perfetto.

PRENOTA: seleziona il parcheggio che fa per te, risparmiando tempo e denaro.

Prenotando in anticipo con ParkCloud, potrai risparmiare fino al 60%! In aggiunta, potrai modificare la prenotazione o cancellarla, semplicemente accedendo alla sezione "Gestisci la prenotazione".

Per i viaggiatori di Italo sarà ora più facile scegliere e prenotare le visite turistiche grazie alla partnership con **Get Your Guide**, la piattaforma online più grande al mondo su cui prenotare tour, attività e attrazioni nelle città scelte come meta dei propri viaggi. Dal "salta la coda" ai musei Vaticani al giro in gondola a Venezia, numerose sono le attività prenotabili dalla piattaforma. **Italo Go** ti permette di partire senza pensieri, grazie alla partnership con **Parcel Scout**, il servizio online di spedizione bagagli che libera il viaggiatore da ogni peso assicurando prezzi convenienti e soluzioni personalizzate con consegna del proprio bagaglio a destinazione entro 48 ore.



Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un ventaglio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.



Accomodati! Ecco il portale Italo Live

Con l'intrattenimento di bordo il viaggio non sarà più lo stesso

- **Cinema**
oltre 130 film
- **L'inglese divertendoti**
con la scuola
di John Peter Sloan
- **Cartoni animati**
con le avventure
di Geronimo Stilton
- **Edicola e Libri**
i migliori quotidiani
e libri digitali
- **Live News e Meteo**
per essere sempre
informati con aggiornamenti
in tempo reale

Scegli tra più di 130 film a disposizione

Goditi un bel film a bordo di Italo scegliendo tra quelli disponibili sul portale Italo Live e targati **Medusa!** Puoi spaziare fra diversi generi, l'offerta è adatta al pubblico di ogni età, per garantire massimo intrattenimento durante il viaggio e far sì che questo sia sempre più piacevole. Di seguito una serie di pellicole scelte per voi

Azione



Il destino di un guerriero – 147'
di Agustín Díaz Yanes
Spagna, Francia, USA 2006



La talpa – 127'
di Tomas Alfredson
UK, Francia 2011



Quel treno per Yuma – 117'
di James Mangold
USA 2007



Il mio amico Nanuk – 98'
di Roger Spottiswoode
Italia, Canada 2014

Commedia



Quattro amici e un matrimonio
97' – di Chris Graham
Nuova Zelanda 2007



Anche se amore non si vede
96' – di S. Ficarra e V. Picone
Italia 2011



Baciato dalla fortuna – 100'
di Paolo Costella
Italia 2011



Troppo belli – 97'
di Ugo Fabrizio Giordani
Italia 2005

Drammatico



Somewhere – 98'
di Sofia Coppola
USA 2010



Baaria – 160'
di Giuseppe Tornatore
Italia 2009



I giorni dell'abbandono – 96'
di Giuseppe Tornatore
Italia 2005



La solitudine dei numeri primi
118' – di Saverio Costanzo
Italia 2010

Animazione



Valiant
Piccioni da combattimento
76' – di Gary Chapman
UK 2005



Garfield, il supergatto – 72'
di Mark A.Z. Dippè
USA/Corea del Sud 2009



Five children & IT – 89'
di John Stephenson
Francia/USA/UK 2004



Space Chimps
Missione Spaziale
83' – di Kirk De Micco
USA 2008

Per accedere a Italo Live collega il tuo dispositivo alla rete Wi-Fi ".italo". Apri il browser e attendi la comparsa automatica dell'Home Page del portale. Se non visualizzi la home page puoi accedere dall'indirizzo <https://portal.italolive.it> oppure digitando **italolive.it** direttamente nel browser

Il cinema a bordo di Italo, lo spettacolo è assicurato!

Goditi il viaggio a bordo di Italo in compagnia di un buon film! Animazione, thriller, azione, commedia: ce n'è per tutti i gusti

Io e te



Lorenzo è un quattordicenne con palesi difficoltà di interazione con i suoi coetanei. Mentre tutti i suoi compagni partecipano alla settimana bianca organizzata dalla scuola, lui finge di partire e invece si rifugia nella cantina di casa. Ma la tranquillità tanto agognata ha vita breve: di lì a poco nel suo rifugio dorato irromperà Olivia, la sorellastra venticinquenne, che non vede da tantissimo tempo. Olivia ora è una tossicodipendente che soffre di crisi di astinenza e non fa nulla per lasciare tranquillo Lorenzo.

Una famiglia perfetta



Ci troviamo a Todi e in una villa di campagna Leone, un cinquantenne molto particolare, ricco e solitario, decide di affittare una compagnia di attori per far interpretare loro la famiglia che non ha mai avuto in occasione delle feste di Natale. Lo strano padrone di casa adesso ha una moglie, un fratello, tre figli, una cognata e una mamma. La finzione ben presto si mescolerà alla realtà fino al punto in cui sopraggiungerà un personaggio imprevisto dal copione che cambierà per sempre la vita di Leone.

**Dal 30 novembre
al 31 dicembre**

Tratta Nord-Sud*

DAL 30 NOV AL 6 DIC



IO E TE

di Bernardo Bertolucci
Con: Jacopo Olmo Antinori, Tea Falco, Sonia Bergamasco

Durata: 97'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA



DAL 7 AL 13 DICEMBRE



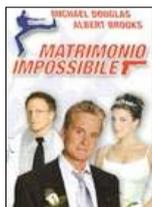
TUTTA COLPA DI FREUD

di Paolo Genovese
Con: Marco Giallini, Vittoria Puccini, Anna Foglietta

Durata: 120'
Genere: Commedia
Lingua: ITA



DAL 14 AL 20 DICEMBRE



MATRIMONIO IMPOSSIBILE

di Andrew Fleming
Con: A. Brooks, M. Douglas, R. Reynolds

Durata: 98'
Genere: Commedia
Lingua: ITA / ENG



DAL 21 AL 27 DICEMBRE



INDOVINA CHI VIENE A NATALE?

di Fausto Brizzi
Con: Diego Abatantuono, Claudio Bisio, Raoul Bova

Durata: 90'
Genere: Commedia
Lingua: ITA



DAL 28 AL 31 DICEMBRE



PICCOLO GRANDE EROE

di C. Brady, C. Reeve, D. St. Pierre
Con (voci): M. Meli, R. Stocchi, L. J. La Penna

Durata: 88'
Genere: Animazione
Lingua: ITA / ENG



Tratta Sud-Nord**

* Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova o Verona.
** Il film inizia poco dopo la partenza da Roma.



BUONGIORNO PAPA'

di Edoardo Leo
Con: Raoul Bova, Marco Giallini, Edoardo Leo, Nicole Grimaudo

Durata: 109'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA



SEGRETI DI FAMIGLIA

di Dennis Berry
Con: Joe Mantegna, Emmanuelle Seigner, Sergio Castellitto

Durata: 92'
Genere: Drammatico
Lingua: ITA



LA FIDANZATA DI PAPA'

di Enrico Oldoini
Con: Massimo Boldi, Simona Ventura, Bruno Arena

Durata: 100'
Genere: Commedia
Lingua: ITA



UNA FAMIGLIA PERFETTA

di Paolo Genovese
Con: Sergio Castellitto, Marco Giallini, Claudia Gerini

Durata: 120'
Genere: Commedia
Lingua: ITA



VALENTIN

di Alejandro Agresti
Con: Rodrigo Noya, Alejandro Agresti, Julieta Cardinali

Durata: 86'
Genere: Commedia
Lingua: ITA



LEGENDA

Contenuto adatto a tutti

Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco

Nessun film in programmazione è vietato ai minori

Guida utile alle tempistiche del viaggio in treno

Italo cura con particolare attenzione la puntualità dei propri treni. Il 98% dei treni Italo è infatti in orario e questo fa della puntualità uno dei punti di forza del servizio che ogni giorno Italo offre ai suoi viaggiatori. Solo 2 treni Italo su 100 tardano il loro arrivo a destinazione a causa di problemi al treno stesso. Esistono poi diverse altre cause, non imputabili a Italo, che concorrono a generare un ritardo sulla linea ferroviaria. Di seguito una piccola guida per comprendere quelle più comuni.



PROBLEMA TECNICO AI SISTEMI DI CIRCOLAZIONE FERROVIARIA

Si è verificato un guasto tecnico ad uno o più componenti dell'infrastruttura: i binari, la linea aerea (che fornisce al treno la corrente necessaria), il segnalamento. Le cause tecniche possono essere molteplici (rottura di un componente, danni causati da neve e ghiaccio) e a volte indotte da atti di vandalismo: basti pensare alla pratica purtroppo diffusa del furto di rame dai binari.



TRAFFICO SULLA LINEA FERROVIARIA O IN INGRESSO/USCITA DA STAZIONE

Dato il numero elevato di treni circolanti sulla linea e nell'ambito dei principali snodi e stazioni, possono verificarsi situazioni di traffico congestionato, che si concretizzano in brevi attese in linea o nei pressi delle stazioni più trafficate.



PROBLEMA TECNICO AL TRENO DI UN'ALTRA IMPRESA

Il guasto a un treno che ci precede sui binari può causare considerevoli ritardi nella circolazione, che possono avere conseguenze anche a molti km e a molte ore di distanza.



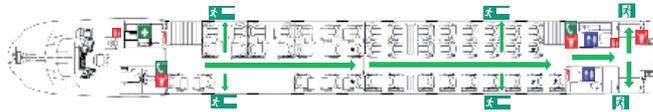
EVENTI STRAORDINARI

Sciopero, manifestazioni, interventi delle autorità e dei soccorsi in caso di calamità possono avere ripercussioni sulla regolarità e puntualità dei servizi.

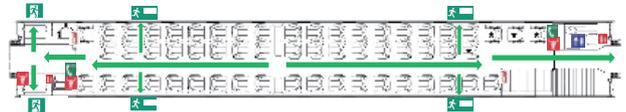
Sicurezza a bordo / *on-board* safety instructions

La mappa a bordo treno / *On-board* train map

Carrozza / *Coach: 1*



Carrozza / *Coach: 2*



Carrozza / *Coach: 3*



Carrozza / *Coach: 4*



Carrozza / *Coach: 5*



Carrozza / *Coach: 6*



Carrozza / *Coach: 7*



Targa apertura di emergenza porta sinistra



Targa apertura di emergenza porta destra



APERTURA PORTE IN CASO DI EMERGENZA

Ciascuna porta di salita/discesa passeggeri è dotata di un dispositivo di sicurezza per l'apertura in emergenza dall'interno, azionabile come di seguito rappresentato

Legenda / *Legend*

-  Uscita di emergenza
Emergency exit
-  Finestrino di emergenza
Emergency window
-  Via di fuga
Escape route
-  Estintore
Fire extinguisher
-  Martello frangivetro
Hammer for breaking glass
-  Maniglia allarme passeggeri
Handle passenger alarm

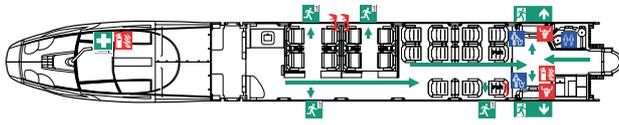
-  Casseta di pronto soccorso
First aid kit
-  Chiamata di emergenza
Emergency call
-  Toilette persone a mobilità ridotta
Toilet person with reduced mobility
-  Persona a mobilità ridotta
Person with reduced mobility
-  Toilette
Toilet

-  Sfigmomanometro
Sphygmomanometer
-  Responsabile treno
Train Manager
-  Fasciatoio
Diaper change pad
-  Distributore snack e bevande
Automatic vending machine

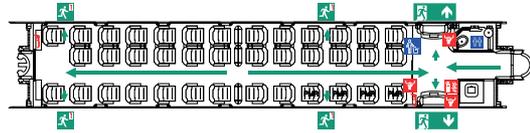
Sicurezza a bordo / *on-board* safety instructions

La mappa a bordo treno / *On-board* train map

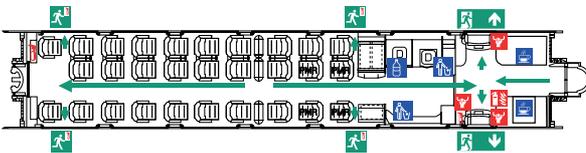
Carrozza / *Coach*: 1



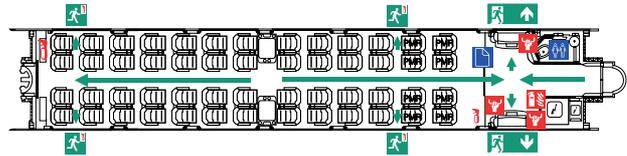
Carrozza / *Coach*: 2, 4, 5



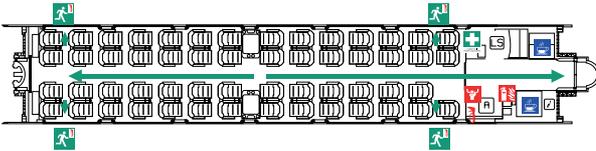
Carrozza / *Coach*: 3



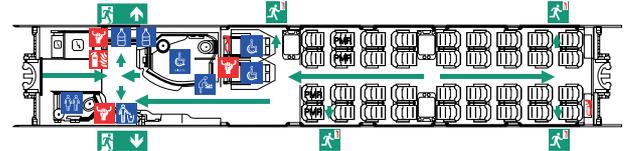
Carrozza / *Coach*: 6



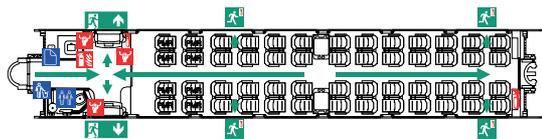
Carrozza / *Coach*: 7



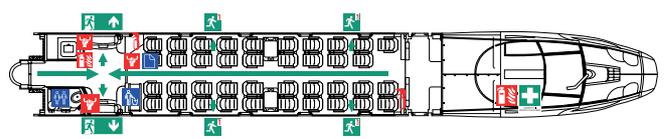
Carrozza / *Coach*: 8



Carrozza / *Coach*: 9, 10



Carrozza / *Coach*: 11



Legenda / *Legend*

-  Uscita di emergenza
Emergency exit
-  Finestrino di emergenza
Emergency window
-  Via di fuga
Escape route
-  Estintore
Fire extinguisher
-  Martello frangivetro
Hammer for breaking glass
-  Maniglia allarme passeggeri
Handle passenger alarm

-  Cassetta di pronto soccorso
First aid kit
-  Fasciatoio
Diaper change pad
-  Distributore
Automatic vending machine
-  Persona a mobilità ridotta
Person with reduced mobility
-  Toilette
Toilet

-  Posti per sedia a rotelle
Wheelchair spaces
-  Toilette handicap
Disabled toilet
-  Cestini carta
Paper baskets
-  Cestini plastica
Plastic baskets
-  Cestini indifferenziata
Other waste baskets

Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, portatori di handicap, ecc.);
- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazioni generali:

1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train PA system, while bearing in mind the following general indications:

1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there

are, the signs on the tunnel walls;

2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4. During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.

BYPASS FRA I DUE TUBI DELLA GALLERIA / BYPASS BETWEEN TWO TUNNELS

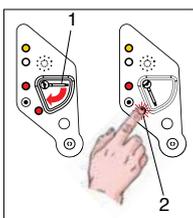
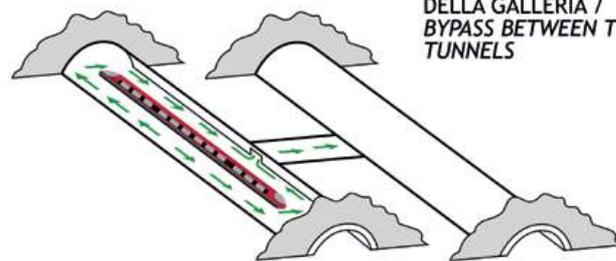


Fig.1

Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1- disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1- disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2

Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.



Fig.3

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

Ariete

Un mese movimentato: se nel lavoro si aprono nuove floride prospettive, in amore sarete sensuali, folli, persino aggressivi. Nessuno sarà in grado di resistere alla vostra energia.



Toro

Con la vostra testardaggine e l'impulso a comandare trascinerete con voi amori, amici e affetti: sarete voi a trainare le relazioni. Non senza tensioni da tenere sotto controllo.



Gemelli

Sforzatevi di vivere questo mese all'insegna della spensieratezza. Siate leggeri, ottimisti e date la giusta priorità all'amore che, forse, ultimamente avete un po' trascurato.



Cancro

Il 2017 si chiude in maniera tutto sommato positiva, e dicembre vi offre la giusta armonia per rendervene conto. Rispolverate vecchie amicizie e vecchi progetti, potrete giovarne.



Leone

Se la temperatura esterna si abbassa, dentro di voi il termometro segnala un clima bollente: nuovi amori, tante energie e creatività renderanno questo dicembre unico.



Vergine

Dopo un periodo di grande indipendenza sentimentale e sociale è arrivato il momento di mettere da parte l'eremitaggio e muoversi a piccoli passi nel mondo dei sentimenti.



Bilancia

Sotto l'albero troverete graditi doni, nuovi amori e chance. La calza ha in serbo anche qualche carbone, piccoli screzi e tensioni lavorative. Ma è tutto nel giusto equilibrio.



Scorpione

Non fatevi scoraggiare da questo dicembre ballerino, in grado di destabilizzarvi a colpi di giornate stressanti. Approfittate delle vacanze natalizie per... essere più buoni!



Sagittario

Venere vi onora del suo influsso, che porta prosperità in ogni campo. Vuol dire che dovrete essere ben disposti ad accogliere tutto ciò che vi si presenta: non ve ne pentirete.



Capricorno

Momento di bilanci, inevitabili per voi. Cercate di rimettere ordine e di dare la giusta priorità alle persone che vi circondano. E trovate anche spazio per il divertimento.



Acquario

Non privatevi di un po' di sano egoismo. Provate ad anteporre le vostre necessità a quelle degli altri. Sforzatevi di non rovinare le vostre relazioni per un semplice periodo "no".



Pesci

Cielo sereno, quello di dicembre, che vi consentirà di rafforzare le basi dei vostri rapporti, lavorativi e di amicizia, di coltivare relazioni amoroze serie e non semplici avventure.





BAGNI DI PISA
TUSCANY

IN TOSCANA, DOVE LA MAGIA DELLE FESTE È REGALE

IT. Per queste feste regala a chi ami il relax della spa termale e una dimora da fiaba. I re sapevano come si fa.

EN. This year treat your loved ones to the gift of a relaxing spa and a fairytale residence. The kings knew how to live.

bagnidipisa.com



CHIA LAGUNA
SARDINIA



FORTEVERDE
TUSCANY



GROTTA GIUSTI
TUSCANY



A MEMBER OF
Italian
Hospitality
Collection



A MEMBER OF
THE LEADING HOTELS
OF THE WORLD®

italianhospitalitycollection.com



Yamamay

#IMYOURGIFT